



НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA VOLYA



PIK LXV. Ч. 7. СКРЕНТОН, ПА. ЧЕТВЕР, 27 ЛЮТОГО 1975.

ЦІНА 25 ЦЕНТІВ — PRICE 25 CENTS SCRANTON, PA. 18503 FEBRUARY 27, 1975. YEAR LXV. No. 7.

СОВЕТСЬКА ЦЕРКОВНА ДЕЛЕГАЦІЯ І ПРОТЕСНА ТЕЛЕГРАМА УНКА

Краєва Рада Церков ЗДА запросила Советську Церковну Делегацію до Америки. Ця делегація, із 19-ти осіб, буде три тижні і відвідає ряд американських міст та відбуде інтерв'ю з різними кореспондентами. Одне таке інтерв'ю вже відбулося в Нью Йорку, у якому голова делегації заявив, що українці в Україні не бажають, ні самостійної держави, ні Церкви.

Проти запрошення Советської Церковної Делегації і проти такої фальшивої проукраїнської пропаганди її делегатів, які фактично є

вишколені службовці КГБ, УККА вислав до Краєвої Ради Церков гострий протест і обурення.

Рівночасно із тим УККА у довгій телеграмі розкрив всю дотеперішню фальшиву і погромну політику комуністичного уряду і Православної Церкви в СРСР, яка пішла повністю на службу московського імперіалізму та комуністичної диктатури.

Докладніше буде поданий протест УККА в наступному числі у секції "Із документів часу".

ХРОНІКА ПОДІЙ ТИЖНЯ

● Загадкова відсутність на публічному форумі генсекретаря КПСС Леоніда Брежнєва закінчилася 13 лютого ц. р., коли то він прийняв з візитою англійського прем'єр-міністра Гарольда Вільсона.

Наче, щоб підкреслити, що він в добрій формі, генсекретар виступив теж з гострою заявою в справі ізраїльсько-арабських переговорів, домагаючись негайного скликання Женевської конференції для поладження ізраїльсько-арабського конфлікту.

● Велику публічну дискусію в американській пресі викликала вістка, що компанія Вайннеа вишколює військ Савді Аравії та що для тієї мети до Савді Аравії відіждуть понад тисяча американських ветеранів і різних спеціалістів.

Представник Пентагону заявив, що армія не має нічого спільного з цим проектом, який веде приватна компанія. Записані учасники експедиції заявили, що вони йдуть не як вояки, а як інструктори за добрі гроші.

Модерна армія Савді Аравії матиме около 30 тисяч вояків, а крім того буде вишколена частина війська для охорони побережжя.

● Японія відмовилася підписати пакт приязні з Советським Союзом, домагаючись, щоб спершу була поладжена справа мирного розмову між обома державами. Як відомо, між Японією і ССР іде спір за чотири острови, які ССР захопив наприкінці другої світової війни. Японія домагається звороту тих островів, а ССР збуває оті домагання мовчанкою, підсуваючи Японії пакт приязні і співробітництва.

● Кипрські турки проголосили окрему кипрсько-турецьку державу на північній частині Кипру, замешкалою турками. Туреччина спішила зразу визнати оту державу, але Великобританія заявила, що вона далі вважає архієпископа Макаріоса єдиним головою кипрської держави як цілості. Також Греція запротестує

вала проти проголошення окремої турецької держави на Кипрі.

● Колишній шеф КГБ Александр Шелєпін приневолений був скоротити свої відвідини в Західній Німеччині і розмови з головою німецьких профспілок Оскаром Феттером, коли виявилося, що до головного прокурора вплинуло прохання від родини Степана Бандери, щоб А. Шелєпін арештувати і поставити перед суд за наказ скритованості Степана Бандери.

Як відомо, у процесі Сташинського Третій Сенат Найвищого Німецького Суду визнав А. Шелєпіна винуватим у вбивстві С. Бандери, і тому були всі формальні підстави до арешту, але прохання десь "загубилося" в дорозі. За той час А. Шелєпін виїхав, а міністер справедливості Фогель дав зрозуміти органам справедливості, щоб справу затушували.

● Конгрес Російських Американців зробив перегляд своєї дворічної діяльності від заснування конгресу, вказуючи на значні успіхи цієї організації, що побудована на зразок нашого УККА.

На жаль, у програмі діяльності Конгресу Російських Американців намічено акцію перед американським Конгресом для зміни закону про Тиждень Поневолевих націй, бо цей закон ставить Росію в ролі поневолювача.

● Американський державний секретар Генрі Кіссінджер зустрівся з міністром закордонних справ ССР А. Громиком у Женеві, щоб обговорити різні питання замирення на Близькому Сході, справу Кипру та дальших заходів для продовження конференції про роззброєння.

Заходи Генрі Кіссінджера в посередничанні між арабськими державами і Ізраїлем, не дали позитивних наслідків з причини неуступчивості обох сторін. Г. Кіссінджер пробував теж домогтися з Савді Аравією щодо зниження цін на нафту.

БРАТСТВО ДИВІЗІЙНИКІВ ВІДЗНАЧАЄ СВЯТИЙ РІК І РІК Т. ЧУПРИНКИ



Ген. хор. Роман Шухевич - Тарас Чупринка
Головний Командир Української Повстанської Армії

Кореспондент мгр. О. Луцький з Філадельфії, Па. прислав до редакції поспішною поштою повідомлення, що Головна Управа Братства Дивізійників кол. вояків 1-ої Української Дивізії Української Національної Армії на засіданні 19-ого лютого ц. р. під проводом голови д-ра Романа Дражньовського рішенням відзначити цього року Святий Рік і Рік Тараса Чупринки. Відносно Головна Управа Братства Дивізійників рішила звернутися із закликом до всіх колишніх вояків Української Дивізії та всіх українських комбатантських організацій взяти масову участь у ветеранських строях із шапками та прапорами у прощах до Риму та академіях і імпрезах у країнах поселення в пам'ять Романа Шухевича — Тараса Чупринки, ген. хор., гол. командира УПА.

Далі мгр. О. Луцький інформує, що при нагоді святкувань в Римі будуть також зорганізовані спільні відвідини українського військового цвинтаря у Фуа-Пас, Бродами.

Справи Союзу:

УВАГА, МОНТРЕАЛ, УВАГА!

Повідомлення Координаційного Комітету Злучених Відділів УРСоюзу в Монреалі

Управа Координаційного Комітету Злучених Відділів УРСоюзу в Монреалі, Канада, повідомляє управи відділів УРСоюзу, делегатів на 18 Конвенцію, активних союзовців та зацікавлених членів у Монреалі й околицях міст, що річні збори Координаційного Комітету в четвер, 6-го березня ц. р., в 7:30 годин ввечері, в залі Церкви св. Покрови, 2246 Роземонт бульвар з таким порядком дня:

1. Звіти членів управи.
2. Вибір нової управи.
3. 65-річчя УРСоюзу.
4. Ювілейна кампанія.

Проситься всіх, завчасно подумати над точками порядку зборів, щоб потім спільно винести рішення для добра нашої установи і її членів у Ювілейну, 65-тирічницю.

За Управу:

А. Білоцерківський, голова
Б. Балицький, секретар.

Що в Америці:

ДІМ УКРАЇНСЬКОГО ПЕНСІОНЕРА В НЬО ЙОРКУ — КОНЕЧНА ПОТРЕБА

Редакція одержала варте уваги повідомлення про те, що є нагода відкрити негайно Дім Українського Пенсіонера (Senior Citizen's Domiciliary) в Метрополітальному Нью Йорку.

Ультра-модерний, новозбудований, люксовий будинок. Один бльок до підземки, бібліотеки, океану й променаді. Кімнати особно огрівані й холоджені. Повна обслуга, харч, прання, опіка. Товариські культурні вечори, відвідини музеїв, імпрез.

Передумови: поружжя або пенсіонер мусить бути на пенсії Social Security або

непрацездатний (disability). Не може бути обложно хворий.

Кошт: Пенсійний чек пенсіонера мінус \$30.00, які пенсіонер отримує на дрібні витрати. Всю решту оплачує держава.

Здоровші пенсіонери можуть бути zatrudнені в цьому домі за винагородою. Освоєння дому пенсіонера взаалежнюється від скількості зголошених. Зголошення і по інформації слати з усіхстейтів ЗДА на адресу:

Marion Kots
c/o Self Reliance
558 Summit Ave.
Jersey City, N. J. 07306

8 БЕРЕЗНЯ 1975 МАНІФЕСТАЦІЯ

В ОБОРОНІ ПРАВ ЖІНКИ

Нью Йорк (С. Б.) Об'єднаний Комітет Українських Жіночих Організацій Метрополітального Нью Йорку разом з Місцевим Відділом УККА при активній підтримці Центральної УККА протестують маніфестацію для оборони прав жінки в ССР і з вимогою звільнити всіх жінок політв'язнів та переслідуваних за релігійні вриування і за вільну думку.

Жінка в ССР зіпхана на дно життя. В Україні крім усіх інших переслідувань Москва ще намагається не дати Українській Матері нав-

чати своїх дітей рідної мови, пізнати звичай і обичай створені українським народом на протязі тисячелітнього існування.

Ми, жінки, мусимо за-протестувати проти її поне-віряння, а в першу чергу вимагати звільнення усіх жінок в'язнів запроторених у тюрми і на Сибір за релігійні, національні й політичні переконання.

Для цього влаштуємо 8 березня цього року в Нью Йорку маніфестацію на захист жінки в ССР.

МИТРОПОЛИТ КИР АМВРОЗІЙ ІНФОРМУЄ КАТОЛИЦЬКИХ ЄПИСКОПІВ

У зв'язку із приїздом до Америки Советської Церковної Делегації і ширенням її фальшивої інформації про українців, Митрополит Кир Амврозій розіслав всім американським католицьким Єпископам інформаційну брошуру, про дії Сов. Православної Церкви, що її надрукував Секретаріат УККА. У супровідному листі Митрополит Кир Амврозій пише:

"Ваша Ексцеленціє!

Згідно з пресовими повідомленнями, на запрошення Світової Ради Церков, до ЗДА приїдуть на відвідини представники Російської Православної Церкви. У зв'язку з цим, вважаємо важливим наголосити, що т. зв. Російська Православна Церква в ССР є тотально унапрямована і керована атеїстичним советським режимом, і як така, є вповні знярядям для поширення інтересів советсько-російської імперіалістичної комуністичної держави. У залученій брошурі Ваша Ексцеленція найдуть факти про знищення Українських Церков в Україні та ролі Російської Православної Церкви у цьому, а теж історичні

факти про ролі Російської Православної Церкви в антихристиянських акціях в Україні, в плані московської імперіалістичної політики. Одночасно бажаємо звернути увагу Вашої Ексцеленції на факт, що советські агенти послідовно інфільтрують не тільки урядові і світські інституції у вільному світі, включно з Америкою, але й церковні організації. На це є багато фактичних доказів.

"Комуністичний московський режим зручно створює ситуації, в яких обманне Західний світ щодо своїх імперіалістичних цілей, вживаючи для цього Російської Православної Церкви, представники якої відвідують країни вільного світу під маскою Християнських апостолів, але насправді, вони є звичайними советськими агентами із завданням вести розвідувальну діяльність та ширити фермент і розлад серед Християнських Церков..."

У закінченні листа, Митрополит Кир Амврозій закликає американських Єпископів розкрити справжнє обличчя советської режимної Православної Церкви і її ролі у вільному світі.

НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA VOLYA

440 Wyoming Avenue, Scranton, Pa. 18503

Phone: 342-8897 (Area Code 717)

Ukrainian weekly published every Thursday by the Ukrainian Workmen's Association, except 2 weeks in July and 1 week in November. Home Office Address: 440 Wyoming Avenue, Scranton, Pa. 18503 Phone: 342-0937 — 347-5649. (Area Code 717)

Entered as second class mail matter October 23, 1942, at the Post Office of Scranton, Pa., under the Act of March 3, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided under the provisions of section 532 P. L. and R.

SUBSCRIPTION:		ПЕРЕПЛАТА:	
In USA and Canada per year \$5.40	В США і в Канаді річно	\$5.40	
" " " per six months \$2.70	В США і в Канаді піврічно	\$2.70	
In other countries	В інших країнах:		
per year \$6.20	річно	\$6.20	
per six months \$3.10	піврічно	\$3.10	

Ціна одного примірника 25 центів

Статті, підписані власним підписом авторів, не конче висловлюють погляд редакції, і за них відповідають самі автори.

Редакція застерігає собі право скорочувати і поправляти надіслані статті. В тих справах Редакція не вступляє в ніяке листування з авторами. Незамовлені і невикористані матеріали звертаються лише тоді, коли автор статті чи допису виразно це собі застеріг і коли долучив задовольну до себе коверту з відповідною поштовою оплатою.

За зміст оголошень Редакція не відповідає!

КОНЦЕПЦІЯ НАШОЇ ПОЛІТИКИ В КРАЇНАХ НАШОГО ПОСЕЛЕННЯ

Кожна людина живе в суспільності і в цій суспільності вона входить до суспільного контакту і до спільного життя з другими людьми. Так творилися і творяться суспільні зв'язки. У початкових стадіях розвитку суспільства ці зв'язки були примітивні, а потім ставали щораз складніші.

Приглянувшись ближче до суспільних зв'язків можна побачити дві категорії зв'язків. Перша категорія — це природна, органічна, бо вона природно зростається із самої суспільності, для вдержання фізичного і духового життя. До цієї категорії належать: родина, рід, плем'я, нарід, нація, держава. Друга категорія — це організаційна, яка має завдання досягнути відповідні цілі; такі, що формують суспільність в особні суспільні групи і такі, що дають суспільності моральні, матеріальні, національні, політичні, соціальні, культурно-освітні, мистецькі та інші цінності. Тут належать: Церква, стани, класи, політичні партії, наукові, освітні, літературні, культурні та інші організації, торговельні, банкові, промислові спілки, навчальні та виховні установи і т. д.

Щоб людина, спільнота, нарід чи нація у згаданих суспільних зв'язках не підпадали під комплетний вплив других осіб, спільнот, чи націй і не асимілювалися, вони мусять мати національну особистість, візію майбутності і свою концепцію політики.

Для поняття особистість є різні формулювання. Одним із цих формулювань є і національна особистість, яку можна коротко визначити, як власний погляд на всі життєві справи і відвагу цей погляд реалізувати та оборонити перед різними ворожими перешкодами. Як кожна людина, так і кожна нація має свою національну особистість, тобто своє національне "я".

Втіленням національного "я" є самостійна, суверенна, соборна із своєрідним державним і суспільним устроєм. Українська нація на протязі свого існування виявляла і виявляє свою національну особистість, тобто своє національне "я", і мала відвагу різними способами, включно до збройного, це своє національне "я" перед різного роду наїзниками та окупантами обороняти.

Ми є сьогодні свідками, як свою національну особистість обороняє українська нація під московсько-комуністичним поневоленням, і як свою національну особистість обороняє українська спільнота у країнах свого поселення. В Україні національну особистість протиставлять комуністичній доктрині злиття українського народу з народом московським. У вільному світі національну особистість протиставлять асиміляції. Як бачимо, то в Україні і в країнах нашого поселення, концепцією нашої політики є розвивати національну особистість, яка могла б скріплювати дотеперішні творчі і визвольні сили.

Концепція нашої політики в країнах нашого поселення повинна базуватися на суспільній взаємодії двох категорій суспільних зв'язків — органічної і організаційної. Для розвитку національної особистості мусимо в країнах нашого поселення наголошувати автономію розвитку усіх категорій людського життя, а в тому і автономію розвитку нашого українського життя у всіх його проявах.

Модерне суспільство, як ми бачимо, побудоване на національних, політично-державних і культурних основах. В таких державах, як Америка, Канада, Австралія, Аргентина та інших, де є поселені різні національні спільноти, чи як кажуть, етнічні групи, модерне суспільство крім того є побудоване на плуралізмі етнічних груп, плуралізмі етнічних культур, мов, літератур, культур і т. д. В наслідок такого широкого плуралізму в згаданих країнах вже від довшого часу існує концепція федерації етнічних груп. Здійснити цю концепцію можна буде тоді, коли буде здійснена її передумова, культурна автономія кожної етнічної групи. Ця культурна автономія повинна бути забезпечена законами країн нашого поселення і підтримувана її матеріальними засобами.

Цю концепцію нашої політики в країнах поселення повинні узгодити в міжкраєвій організації СКВУ і реалізувати її при допомозі центральної організації з її підлеглими організаціями.

Що пишуть і говорять:

ПОМІСНІСТЬ — СУЧАСНА ПРОБЛЕМА КАТОЛИЦЬКИХ ЦЕРКОВ

Від часу, коли Папою Римським був став Папа Іван XXIII, в католицьких церквах наступив великий рух за так звану помісність церков. Слово — помісність, від звичайного і дослівного розуміння, набрало з бігом часу значення — самоуправності, а в останньому часі навіть значення — плуралізму, тобто різновидності та багатовидності.

Проблема плуралізму — стала поважною проблемою у католицьких церквах, що належать до проводу Папи Римського. Багато із них домагаються самоуправності у рямцях Католицької Римської Церкви. На цю тему о. О. Купранець надрукував у журналі "Світло" (ч. 1, 1975) статтю п. н. "Чи тільки українці домагаються помісності для своєї Церкви?", у якій каже:

"В останніх декількох роках слово помісність набрало посеред українського суспільства надзвичайного поширення. З ним можна зустрітися всюди, бо й у пресі й у промовах і навіть у щоденних розмовах. Правда, багато вживає цього слова, хоч і не розуміє його правильного значення й церковного розуміння, а нерідко зловживає цим словом. Помісність — це ніщо інше, але самоуправність даної Церкви в рямцях Католицької Церкви. Дуже річливо й правильно змалював це питання наш Митрополит Максим на останньому Єпископському Папському Синоді, на якому це питання порушили теж і латинські синодальні отці, хоч у дещо іншому контексті. У нас, — як і в інших Східних Церквах, — ідеться про помісність, що впливає передовсім з історичних і обрядових рацій. У латинників ідеться радше про краєву автономність, яка базується на принципах різновидності різних мов, народних культур і поодиноких ментальностей. Помісність у латинників прийшла до дуже сильного вислову на останньому Папському Єпископському Синоді, хоч цим разом і не стала якоюсь окремою темою нарад. Однак щораз сильніше прямування до помісності посеред латинників таки вже не дається укріпити.

Багатомовна "Панорама"

На початку засідання папського Єпископського Синоду була так звана "Панорама". Загальну Панораму — загальний погляд на життя всієї Католицької Церкви від останнього засідання Синоду в 1971 році дав бразилійський Архієпископ Альойзій Льюршайдер, а з поодиноких континентів дали представники єпископату даних континентів.

Архієпископ Льюршайдер

завдати її при допомозі центральної організації з її підлеглими організаціями.

Мусимо все пам'ятати, що концепцію нашої політики зможемо зреалізувати тоді, коли у всіх наших організаціях буде праця, тобто щоденна динаміка і цілеспрямованість на українську людину, на українську спільноту, щоб вона не тільки зберігала свою національну особистість, але й її виявляла. В цьому напрямі повинна проходити і розвиватися та здійснюватися концепція нашої політики в країнах нашого поселення. Практично ця концепція повинна бути виявом розбудови наших українських родин, шкіл, Церков, видавництва, мистецтва, культури та різного виду організацій з візією української майбутності в країнах поселення і майбутності вільного українського народу в Україні.

Національні проблеми:

ЗА ЯКУ ФОРМУ ВЛАДИ В УКРАЇНІ?

II

Інший рід аристократії ("духової касті"), опертої головно на расовому елементі (норманської раси) має на увазі Д. Донцов, пропонуючи партійно-провідницьку форму влади. Взоруючись на чужих ідеалах, він намагається натягнути до них провідну верству нашої минувшини і доказати, що тільки така традиція у нас

ких єпископських конференцій, сказав, ніж іншим, що досі Захід витиснув на християнстві європейське п'ятно; "однак сьогодні цей вид мусить бути обернений, бо маленька й стара Європа перестала бути осередком усього". В останніх роках політично-соціальний осередок землі пересунувся. Церква не сміє залишитися "Церквою Ватикану", але мусить шукати нових доріг, щоб поширювати Євангеліє.

Дуже цікаві погляди словив індонезійський Кардинал Дармоювоно, який вважає, що дуже кінечним є провірити питання ідентичності Помісних Церков, без того, щоб ізолюватися від Вселенської Церкви, бо досвід показує, що дуже часто Вселенська Церква є переважно ідентифікована з місцевою Церквою. Проповідання Євангелія треба починати від конкретних обставин часу й місця: не "трансплантувати" Церкву, але "імплантувати" Боже Слово, яке втілиться в правильно визначений соціо-культурний контекст. Помісна Церква мусить висловлювати власний спосіб жити християнською вірою, і так знайти власну — внутрішню й зовнішню — ідентичність.

Цей здоровий плуралізм не противиться одності віри. Воно більше видається чужим, коли хтось стареться застосовувати критерії, структури й тому подібне західного світу, — як це нещасно сталося, — до Помісних Церков у зовсім іншому середовищі. Ми часто запитуємося, чи "Римський Центр" є спосібний зрозуміти, оцінити й зробити коректно кінцеве рішення в наших конкретних проблемах, а зокрема в пасторальних як Літургія, переклади текстів тощо. Також щодо виховання священиків, чи конечно застосувати західні зразки — норми? Матеріальні засоби не мусять пригнічувати конкретні обставини. Помісні Церкви мусять відчувати підбадьорення до самопіддержки та незалежності.

Найбільш рішучим і конкретним виступом треба так вважати німецькомовну синодальну групу, яка недвозначно поставила на свої наради питання помісності Церков із власною ідентичністю. Ближчі й докладніші означення цього поняття повинна опрацювати Міжнародна Богословська Комісія, щоб могла на наступному засіданні Папського Єпископського Синоду "в ясній формі" це питання обговорити та зробити практичні висновки для добра й користі всієї Церкви.

Реакція Папи Павла на помісність

Надто сильне підкреслення значення Помісних і Краєвих Церков на Синоді спричинило доволі велике невдоволення Папи Павла та Римської Папської Курії, — пояснюють римські спостерігачі жа знаві питання. — Тому теж Папа Павло в своїй заключній синодальній промові присвятив цій справі доволі багато місця, між іншими кажучи, що деякі точки не може помянути мовчанкою, зокрема в питанні про взаємовідносини між поодинокими Церквами й Апостольським Престолом. "Ми справді радіємо зростаючому життєвістю Помісних Церков і їх щораз сильніше виявленою готовістю перебрати на себе свою власну відповідальність". Однак цей процес поглиблення основного аспекту церковної дійсності не повинен пошкодити спільності Помісних Церков із Наслідником св. Петра. Втручання Папи не можна обмежити до надзвичайних тільки обставин, бо він і надалі позістається головою й пастирем усієї Католицької Церкви силою свого уряду, як Заступник Христа й пастир усієї Церкви, маючи повну, найвищу й універсальну владу, якій він завжди може свобідно дати повний вислів."

Прочитавши цю статтю стає зрозумілим, що крім труднощів політичних, для українців, які домагаються помісності своєї Церкви у формі Патріархату, стоять труднощі організаційні, з якими не може собі дати ради Римський Центр Католицьких Церков.

панувала, і тільки через незугарну вдачу більшості населення не могла вдержатися держава. Влада у його розумінні повинна бути захоплена і виконувана тими, що мають для цього відповідні "чесноти" та вміють нею насолоджуватися.

Забуває однак, що ці чесноти плекані особливо старинними римлянами, творять з властолюбних одиниць не стільки аристократів, як автократів, що не є аристократами в українському розумінні того слова. Їх ціллю не є духове піднесення народу, але панування над ним, після переведення поділу на правлячу партію і маси.

Тому система Донцова являється не стільки відновленням духа української давнини, як радше наслідуванням модних в часі між двома світовими війнами чужих націоналістичних систем, що зрештою відмічувала редакція "Америку" ще в 1948 р. (мовляв "так звані 'націоналісти' запозичили з чужого поля засади диктатури партії і вождівства — 'несли - несли, і в Україну принесли..."). Це відноситься також до методів акції тих націоналістичних ідеологій: безетичності, неморальності й антисуспільності, на які вказував наш визначний соціолог, О. І. Бочковський на передодні другої світової війни і на цій о снові предсказував їх короткотривалість (що й здійснилося вже ледви за кілька літ після цього).

Захвалюючи свої системи, Лилинський і Донцов тенденційно підносять тільки їх найкращі сторінки (кожна система має свої сильні і

(Продовження на стор. 4-18)

Справи Союзу:

РЕКОРДОВЕ ЗВІДОМЛЕННЯ УРСОЮЗУ ЗА СІЧЕНЬ 1975

Новий відділ: ч. 40 Глен Спей, Н. Я.

ПРИЙНЯТО НАНОВО:

НОВИ ЧЛЕНИ:

- Відділ: 5 Евген Робінсон, 14 Микола Цинайка, Григорій Бунак, Петро Семенов, 28 Анна Климків, 37 Ліліан Мізгала, 40 Анна Відяк, д-р Богдан Цимбалістий, Марта Цимбалістий, д-р Йосиф Данко, Аркадія Петришини, 54 Михайло Литвин, 61 Ірина Дорош, Йосиф Куземчак, Марія Куземчак, Ірина Куземчак, Іван Вітук, 64 Дженет Кордупель, 65 Станіслава Грінченко, 76 Ігор Каменецький, 87 Леона Бедалоні, 93 Степан Мак, 100 Леопольда Купецький, Марія Майк, 112 Ігор Цепенда, 173 Луїза Міско, 175 Стефанія Марцинишини, 188 Капірина Пунтус, 193 Михайло Вігунський, 233 Сандра Стадлік, 234 Ріхард Кік, Катерина Кік, 239 Роман Пазушик, 244 Мечислав Фрайковскі, Джеймс Гук, Беверлі Гук, Дарлін Мартін, Микола Миколайко, Марія Санагурський, Варвара Сорохти, 253 Галина Націоне, 270 Чарлес Юрті, 288 Павліна Атаманець, 296 Степан Небесний, 308 Наталія Лудиха, 309 Микола Соколовський, 322 Анатоль Сарушаний, 328 Михайло Лазоренко, Наталка Лазоренко, Лонгін Вітковський, Марта Лазоренко, Андрій Лазоренко, Ірина Білоцерківська, Лія Гавришак.

ПРИЙНЯТО З ДИТЯЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

- Відділ: 16 Александер Ваць, 26 Дана Адамко, Дана Адамко, 2, 30 Наталія Болонний, 49 Францес Сікорський, 50 Ріхард Савчак, 56 Тома Адамс, 60 Шерон Паулін, 61 Ігор Семенов, 66 Михайло Кудла, мол., 93 Анатоль Коломонець, 109 Мирон Гнатейко, 112 Галина Кончал, 152 Розе Анна Лагуна, 171 Марія Гніздовський, 186 Марія Джо Міхаельс, 190 Катерина Натріс, 209 Джудіт Дацюк, 210 Лінда Гасін, 218 Черіл Євіч, 224 Роберт Безубка, 235 Хрістофер Федичини, 239 Павло Гарбуз, 244 Катерина Берч, Іван Гой, Наталія Остапюк, 246 Михайло Малівацький, 254 Олекса Гріб, 259 Петро Кобзар, Данило Стромецький, 261 Рассел Стевенс, 272 Петро Шадр, 277 Лорейн Адельман, 279 Рассел Махіброда, 287 Роман Воробель, 300 Беатріче Саліба, 301 Петро Кушак.

ПРИЙНЯТО З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

- Відділ: 210 Вілліам Німчук, 308 Клавдія Шадарський, Раїса Шадарський, Марія Шадарський, Павло Шадарський, С.Ч. Михайло Прох, Михайлина Чемприс, Галина Кізюк, Чарлес Форосіський, Елізабет Гожельський, Вілліам Гожельський, Берта Василянши, Хрістос Гожельський, Івонне Гожельський, Евгенія Забавський.

- Відділ: 77 Леонід Брунез, Кляра Брунез, 178 Параскевія Кухтенко, 237 Дебораг Кіссель, Францес Кіссель, 244 Хрістина Джоб, Януш Вечорковскі, Гражина Дебска, 251 Евен Голюка, 279 о. Роман Набережний, 284 Йоаннес Гимон, 318 Мирослав Івасиків.

ПРИЙНЯТО З ІНШИХ КЛАС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ: 16 Микола Бойчук.

СУСПЕНДОВАНО:

- Відділ: 28 Александер Садченко, Марія Садченко, 61 Марія Мелешко, 93 Стефан Канафацький, Петро Перчак, Пезари Радзіловський, Федір Гараус, Михайло Гараус, 103 Іван Самусь, 109 Емілія Мірза, Габіб Мірза, Анна Салет, Лорета Салет, Софія Миськів, Ольга Миськів, 112 Ернест Барнест, Лорейн Блейк, Михайло Рибак, 195 Анна Богда, Марія Богда, Степан Богда, 220 Петро Пізура, 244 Давид Мілот, Ірина Мілот, Владимир Данич, 251 Ольга Шайда, Галина Сигнарска, 262 Анна Снігач, Антін Станко, Маріяна Могилани, Волтер Скорохід, 290 Галина Рой, Ріхард Рой, 308 Наталія Лудиха, 328 Александер Маліцкі, 329 Іван Церквоник, 338 Яків Остафійчук, Яків Остафійчук, 2, 339 Ніна Бузина, С.Ч. Лія Фалендиш, Лія Фалендиш, 2.

ВИДИЛИ ДО ІНШИХ КЛАС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ: 16 Вілліам Німчук, 102 Стефанія Коцький, 115 Михайло Прох, 129 Михайлина Чемприс, Галина Кізюк, Чарлес Форосіський, Елізабет Гожельський, Вілліам Гожельський, Берта Василянши, Хрістина Гожельський, Івонне Гожельський, 319 Евгенія Забавський, 327 Клавдія Шадарський, 2, Раїса Шадарський, Марія Шадарський, Павло Шадарський.

ВИДИЛИ ДО ІНШИХ КЛАС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ: 16 Микола Бойчук.

ПЕРЕВЕДЕНІ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (80-40):

- Відділ: 5 Гнат Бірців, 86 Галина Кросс, 93 Марія Варі, 94 Василь Пашак, 104 Кліментина Слободзян, 161 Яків Куліч, 165 Катерина Пішко.

ПЕРЕЙШЛИ НА ПЕРЕДВІСНИМ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ: 4 Йосиф Собель, 274 Яніна Мурга.

ПЕРЕЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ: 180 Ксеня Микитка.

ПЕРЕЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ З ВИПЛАЧЕНИМИ ПОЛІСАМИ ЗА ЖИТТЯ:

- Відділ: 5 Альберт Шемо, Евген Робінсон.

- 28 Розе Гончар, 51 Анна Шульц, 60 Тома Гевель, 64 Мар'я Новальди, Юлія Пастух, Едвард Гловацкі, Роберт Андерсон, Михайло Гринь, Михайло Петрович, Дороти Приставскі, Катерина Петрович, Діана Колотило, Евгенія Мигаленко, Евгенія Приставскі, Лінда Приставскі, 93 Микола Бурдак, 145 Віктор Рудай, 193 Джером Шеска, 206 Роберт Панко, 234 Лука Романішан, 288 Дуфінтрій Мінаев, Евдокія Мінаев, Ніна Мінаев, Петро Мінаев, 294 Лоренц Качка, С.Ч. Йосиф Микит.

ВИДИЛИ З ГОТІВКОЮ ЗА ДОЗРІЛИ ПОЛІСИ ЗА ЖИТТЯ:

- Відділ: 27 Микола Семчєсін, 30 Данило Ріфон, 56 Розе Шатєкя, 58 Ріхард Паркер, Кароліна Анна Філіпс, Вілліам Паркер, Марія Перзік, 60 Валтер Савчак, 64 Андрій Пастух, Кетлін Кіналь, Арлін Гловацкі, 69 Шарон Маліса, 82 Микола Подгайскі, 93 Тереза Куцинда, Петро Чупейда, Катерина Чупейда, 100 Долорес Онуфер, 112 Маріан Возняк, 173 Марія Грішак, 228 Вілліам Бончак, мол., 266 Надя Яркул, 281 Софія Чіпрі, 294 Володимир Федоровіч, Анїта Федорович, 296 Марія Курчаба, 327 Анна Бозлігінський, С.Ч. Джоєн Чорній, Давидо Дорожінський, Александер Дорожінський, Михайло Поцаліко.

ВИДИЛИ З ПЕРЕДВІСНИМ ЗВОРОТОМ В ГОТІВЦІ:

- Відділ: 4 Джеймс Левітський, 16 Іван Ваць, Дарія Ваць, Микола Ваць, Григорій Ваць, Андрій Ваць, 42 Роман Сеньків, 51 Джері Грішів, 60 Тома Савчак, 109 Марія Ковальов, Іван Ковальов, Михайло Ковальов, 168 Михайло Попалюк, мол., 177 Реймонд Каялбресе, 228 Діане Бончак, 237 Дебораг Кіссель, Францес Кіссель, 244 Януш Вечорковскі, Гражина Дебска, Данута Валя, 308 Володимир Кліш, Степан Кліш, 322 Осип Семотюк, Марія Семотюк.

ПОМЕРЛИ:

- Відділ: 5 Катерина Белей, 31 Агафія Зелінська, 61 Василь Наконечний, 68 Петро Куріній, 86 Катерина Крисоватий, 102 Маркіян Гордінський, 109 Александер Масляк, 190 Марія Кулія, 228 Луці Косецька, 236 Микола Михайлюк, 244 Макс Скорохода, Вілліам Стоков, 287 Анна Стубер, 329 Теодозій Шведак, С.Ч. Вавіль Дроботій.

ВИДИЛИ З ПОВНОЮ ГОТІВКОЮ ЗА ВИПЛАЧЕНІ І ДОЗРІЛИ ПОЛІСИ ЗА ЖИТТЯ (80-40):

- Відділ: 8 Михайло Дмитерко, 28 Василь Шпундер, 36 д-р Микола Тацій, 121 Михайло Кулік, С.Ч. Ірина Хошівскі.

ВИДИЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ ГОТІВКИ ЗА ПОЛІСИ НА ВИПЛАЧЕНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ:

- Відділ: 5 Ненсі Лі Кулевіч, 36 Еліс Сохор.

- 62 Михайло Юнг, 64 Андрій Ковальов, 159 Михайло Копичак, мол., Михайло Копичак, мол., 2, 244 Степан Шановський.

ВИДИЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ ГОТІВКИ НА БЕЗПЛАТНІМ ПРОДОВЖЕНІМ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ:

- Відділ: 93 Антоніна Моралевич.

ПОМЕРЛИ НА ВИПЛАЧЕНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ:

- Відділ: 2 Софія Букавскас, 4 Нікодим Буйміт, 272 Анна Гудман, 287 Анна Стубер.

ВИГАСЛІ БЕЗПЛАТНІ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТАРШИМ ЧЛЕНАМ:

- Відділ: 93 Філіп Новік, 109 Григорій Мушніський, 268 Федір Лозовий, д-р Амброзій Бусек, 274 Маділейн Е. Музігве.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗА МІСЯЦЬ (СІЧЕНЬ 1975)

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes rows for '3 кінцем грудня 1974 УРСюоз мав активних дорослих членів-поліс', 'В січні 1975 прийнято нових членів', 'Прийнято з дитячого департаменту', 'Прийнято з переступними листами', 'Прийнято наново', 'Прийнято з інших клас забезпечення', 'Разом', 'В січні 1975 суспендовано', 'Видано переступні листи', 'Перейшли на виплачене забезпечення (80-40)', 'Перейшли на виплачене забезпечення з випл. пол. за життя', 'Перейшли на безплатне продовжене забезпечення', 'Відійшли з готівкою за дозрілі поліси за життя', 'Відійшли з передчасним зворотом в готівці', 'Відійшли до інших клас забезпечення', 'Перейшли на передчасне виплачене забезпечення', 'Померли', 'Разом', '3 кінцем січня 1975 УРСюоз мав активних дорослих членів-поліс', 'ЗІСТАВЛЕННЯ ЗА КЛАСАМИ:', 'В класі W-3', 'В класі T-20', 'В класі E-65', 'В класі E-15', 'В класі E-18', 'В класі E-20', 'В класі B-70', 'В класі B-85', 'В класі E-85', 'В класі E-55', 'В класі TM-5', 'В класі TM-10', 'Разом'.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗА КЛАСАМИ:

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes rows for 'В класі W-3', 'В класі T-20', 'В класі E-65', 'В класі E-15', 'В класі E-18', 'В класі E-20', 'В класі B-70', 'В класі B-85', 'В класі E-85', 'В класі E-55', 'В класі TM-5', 'В класі TM-10', 'Разом'.

РЕКОРДОВЕ ЗВІДОМЛЕННЯ ДИТЯЧОГО ВІДДІЛУ

НОВИ ЧЛЕНИ:

- Відділ: 30 Лорі Анна Мазабуфі, 61 Розена Куземчак, Зіна Михайлюк, Леонід Михайлюк, Ліза Терезький, 93 Василь Ланник, Валтер Діда, 100 Варвара Купецький, 112 Йосиф Гадук, Хрістофер Гріна, Тома Цепенда, 173 Ліда Гевка, Наталія Гевка, Надя Гевка, Ксеня Гевка.

- 220 Кероль Анна Корсунь, 244 Григорій Сомер, Елізабет Сомер, Андреа Кугер, Ліліан Кугер, Ірина Кугер, Матвій Лігізіо, 270 Галина Керницький, 272 Тарас Лісовський, 296 Юстин Захарчук, 308 Зеня Росоха, Хрістина Росоха, Степан Лудиха, 309 Тарас Соколовський.

ПРИЙНЯТО НАНОВО:

- Відділ: 178 Леся Кашак.

СУСПЕНДОВАНИ:

- Відділ: 28 Ірина Світушак, Роман Світушак, 93 Цитія Мельшчук, 109 Юрій Заблоцький, Тая Заблоцький, Валерія Салет, 112 Тая Блейк, 133 Валтер Сігеріч, мол., 220 Наталія Мак, Петро Мак, Роланд Мак, 221 Кетлін Марціонне, 244 Андреа Кугер, Ірина Кугер, Ліліан Кугер, 262 Павло Снігач.

ВИДАНО ПЕРЕСТУПНІ ЛИСТИ:

- Відділ: 274 Ірина Гузнак.

ПЕРЕПИСАНІ В ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ:

- Відділ: 16 Александер Ваць, 26 Дана Адамко, Дана Адамко, 2, 30 Наталія Болонний, 49 Францес Сікорський, 50 Ріхард Савчак, 56 Тома Адамс, 60 Шерон Паулін, 61 Ігор Семенов, 66 Михайло Кудла, мол., 93 Анатоль Коломонець, 109 Мирон Гнатейко, 112 Галина Кончал, 152 Розе Анна Лагуна, 173 Марія Гніздовський, 186 Марія Джо Міхаельс, 190 Катерина Натріс, 209 Джудіт Дацюк, 210 Лінда Гасін, 218 Черіл Євіч, 224 Роберт Безубка, 235 Хрістофер Федичини, 239 Павло Гарбуз, 244 Катерина Берч, Іван Гой, Наталія Остапюк, 246 Михайло Малівацький, 254 Олекса Гріб, 259 Петро Кобзар, Данило Стромецький, 261 Рассел Стевенс, 272 Петро Шадр, 277 Лорейн Адельман, 279 Рассел Махіброда, 287 Роман Воробель, 300 Беатріче Саліба, 301 Петро Кушак.

ВИДИЛИ З ГОТІВКОЮ ЗА ДОЗРІЛИ ПОЛІСИ ЗА ЖИТТЯ:

- Відділ: 82 Кетлін Ганаско, Лойд Мангун, 296 Тома Белюх, 328 Ірина Білоцерківський.

ВИДИЛИ З ПЕРЕДВІСНИМ ЗВОРОТОМ В ГОТІВЦІ:

- Відділ: 16 Тарас Ваць, Дмитро Ваць, 109 Еленор Ковальов, 274 Ралф Бранді, Стефан Бранді.

ПОМЕРЛИ:

- Відділ: 100 Шерон Кузбіт.

ВИДИЛИ З ВИГАСЛИМ ПРОДОВЖЕНІМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ:

- Відділ: 93 Галина Яценко, 317 Віктор Писаренко.

ЗІСТАВЛЕННЯ (Діточий Департамент):

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes rows for '3 кінцем грудня 1974 УРСюоз мав активних дітей членів-поліс', 'В січні 1975 прийнято нових членів'.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes rows for 'Прийнято наново', 'Разом', 'В січні 1975 суспендовано', 'Видано переступні листи', 'Цілі переписані в дорослі членів', 'Відійшли з повною готівкою за дозрілі поліси за життя', 'Відійшли з передчасним зворотом у готівці', 'Померли', 'Разом'.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes rows for '3 кінцем січня 1975 УРСюоз мав дітей членів-поліс', 'ЗІСТАВЛЕННЯ ЗА КЛАСАМИ:', 'В класі 00-A', 'В класі T-20-A', 'В класі E-20-A', 'В класі E-15-A', 'В класі E-55-A', 'В класі E-18-A', 'Разом'.

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ СТАРШИХ І ДІТЕЙ, АКТИВНИХ І НЕАКТИВНИХ ЧЛЕНІВ-ПОЛІС ЗА МІСЯЦЬ: СІЧЕНЬ 1975

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes rows for '3 кінцем січня 1975 УРСюоз мав активних дорослих членів-поліс', 'Дітей активних членів-поліс', 'Разом'.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes rows for 'Дорослих членів-поліс на виплаченому забезпеченні', 'Дітей членів-поліс на виплаченому забезпеченні', 'Дорослих членів-поліс на безплатному продовженому обесп.', 'Дітей членів-поліс на безплатному продовженому обесп.', 'Разом'.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes rows for '3 кінцем січня 1975 усіх разом дорослих і дітей, активних і неактивних членів-поліс УРСюоз мав'.

(Старших членів, що вже звільнені від плачення дальших членських вкладок, що вже відійшли на виплачене забезпечення з готівкою за дозрілі поліси за життя, що вже неможуть знова забезпечитись на їх старший вік, що тепер платять лише річну вкладку на фонди \$1.80 і на пресовий фонд "Народної Волі" \$5.40 разом річно \$7.20 УРСюоз має ... 259)

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes row for 'Разом усіх членів з кінцем січня 1975 УРСюоз має ... 23,348'.

Роман Ричок, головний секретар УРСюозу

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ

93-й ВІДДІЛ УРС., ШИКАГО, ІЛЛ. повідомляє, що Загальні Річні Збори відбудуться в неділю 9-го березня 1975-го року, о годині 12-й дня, в залі при катедрі св. Володимира, ч. 2250 Захід Кортез вул. Просимо ласкаво наших членів прибути на збори вчасно і без запізнення.

Управа РЕТЕР КАРРА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК 2321 W. Chicago Avenue Chicago, Illinois 60622

ЧИТАЧІ, ВЖЕ ТЕПЕР ПРИСИЛАЙТЕ ПРЕСОВИЙ ФОНД

ПРЕСОВИЙ ФОНД

ЗА ЯКУ ФОРМУ ВЛАДИ В УКРАЇНІ?

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Ukr. Orthodox Church of Holy Ascension, Maplewood, N. J. in memory of Maria Omelczenko and John Holawko	\$15.00
Branch 64 — Buffalo, N. Y.	15.00
Br. 110 — Pittsburgh, Pa.	10.00
Michale Hrushevsky, Branch 30	10.00
Olena Kobzey	5.88
Wasył Fedoryk	5.00
Dunkin Donut's Cos Cob, Conn.	5.00
A. Ruchynska	3.00
A. Buchynskyj	3.00
Lewko Kuczerenko	2.60
Onyfrey Parpan	2.00
Mrs. Katherine Baran	2.00
Y. Ivanychko	2.00
J. Pasternak	2.00
M. Mochnacz	2.00
P. Namenanich	2.00
M. Brezitska	2.00
R. Modny	2.00
Wasył Babij	2.00
Petro Bojczuk	2.00
Joseph Slevinsky	2.00
Nick Perepiczka	2.00
Dean Monahan	2.00
Stephen Balyszak	1.60
D. Hanuschchak	1.00
P. Darcychuk	1.00
B. Yonyk	1.00
I. Haydiuk	1.00
K. Marochkanych	1.00
A. Kunych	1.00
N. Kudriavetz	1.00
Miroslaw Stachiw	1.00
Daniel Riffon	1.00
Ivan Romach	1.00
Nykola Kuczerenko	1.00
Jaroslav Shumyhora	1.00
Wolodmyr Bolonnyj	1.00
Dmytro Stec	1.00
Wasył Slevinsky	1.00
Jaroslav Hura	1.00
Petro Procek	1.00
Lisa Perepiczka	1.00
Danne Bigej	1.00
Dominnek Ciaraldi	1.00
Kathy Flag	1.00
Roselle Nanahan	1.00
Edward Winkler	1.00
M. Palywoda	0.60
Eugene Sumyk	0.60

слабі сторони), підкреслюючи рівночасно всі слабкі сторони демократії. Оба вони теж обезцінюють, або представляють в глумливому світлі емоційно-почуттєву сторінку українського національного характеру, вказуючи на відсутність у ньому властолюбства, що ніяк не підходить до їх систем, з чого поєднано насувається висновок, що для цієї влади мусить відповідати якась інша, а не їхня форма правління.

Такою являється саме влада демократична, що відповідає так владі, як і історичним традиціям українського народу. За демократичною формою влади промовляють такі прикмети української влади, як свободоловність, індивідуалізм (нахил до особистої автономії), високе почуття людської гідності, гуманність, релігійність і духовно-культурні стремління. За ідеали волі, віри і соціальної справедливості поєднує український нарід найбільше жертв на протязі своєї історії, а перевести ці ідеали в життя можна тільки при демократичній формі влади.

Похорон відбувся 21 січня 1975, з Української Православної Церкви при численній участі родини, членів товариств і парохіян та знайомих і приятелів. Покійну похоронено на місцевім цвинтарі "Економі".

Очевидно — мова тут про демократію дійсну, а не формальну, тобто не таку, як її застосовує, наприклад, нинішня Росія, практикуючи під її заслоною фактичну диктатуру партії, в якій нема місця на свободу думки, віри, чи взагалі культурної творчості і де партія рішає, що для народу є найвищим добром (а не сам нарід). Тому проти впровадження робітничої диктатури заявився Трудовий Конгрес України вже в 1919 році, обстоюючи демократичний лад з парламентарною презентацією, а в боротьбі з колективізацією впало жертвою понад 6 мільйонів українського населення тільки в однім 1933 році.

ПОДЯКА

По втраті нашої дорогої мами, бабусі і прабабусі складаємо щирі і сердечну подяку о. Іванові Щербі за похоронні відправи і всім тим, що брали участь у Панахиді й Службі Божій, всім що надіслали квіти, що жертвували на Служби Божі, тим що несли домовину, особливо щиро дякуємо Церковному Сестринству, за приготування Поминального Обіду, та всім тим, що будь чим причинилися у полегшення нашого горя. Хай всіх Всевишній винагородить сторицею, а душу нашої дорогої мами прийме і оселить там, де всі Святі спочивають! Вічна їй Пам'ять!

Демократична система є також ще найбільше згідна з українськими історичними традиціями. Від передісторичної доби, коли, як писав Прокопій "у слов'ян і анти не праїть один муж, але з давніх часів живуть так, що порядкує громада", через Київську Русь, Козаччину і до Української Народної Республіки перевагу мала демократія.

Родина

МИКОЛА МИХАЙЛЮК

довголітній член 236 відділу УРСОюзу в Вунсакеті, Р. Айла, помер 8-ого січня ц. р. на 80 році життя. Походив зі села Росохач, п. Коломия, Україна, де і народився 3-го травня 1894 р. До Америки приїхав 1914 р. і поселився в Пасейку, Н. Дж. Одружився 20 травня 1915 р. і з дружиною переїхав до Вунсакету, де включився у працю в місцевих організаціях.

Були вправді й інші форми правління, як, прим., охлократія варязьких номадів, чи "єдиновладство" Хмельницького, однак це були періоди переходові. Верховодство і насильницька політика варягів зникли в міру того, як вони розпливалися в слов'янсько-українським субстраті і від Володимира Великого влада набирає характеру монархічного при постійнім вмишуванні і вирішальнім голосі у важних державних справах народного віча.

Похорон відбувся, починаючи Панахидою, 9-ого січня ц. р., яку відправив о. мітр. Віталій Коваленко та сказав прощальну промову. Співав хор під проводом С. Тепера. Дня 10 січня ц. р. церковній відправі в УПЦеркві тлінні останки поховано на парохіяльному цвинтарі в Блекстоуні.

Демократичні правила собою українські козаки і тільки у виїмкових обставинах воєно-революційного часу погодилися на "єдиновладство" Хмельницького. На демократичних принципах була зладжена Конституція Орлика з 1711 року, ті засади обстоює автор "Історії Русів", на них оперта програма Кирило-Методійського Братства, демократичні переконання має Шевченко.

Родина щиро подякувала парохові о. мітр. В. Коваленкові за всі похоронні відправи, диригентові хору і хористам за відспівання похоронних пісень, а всім учасникам за участь у похороні. Крім цього родина дякує всім ще раз у цій посмертній згадці.

Тому нічого дивного, що перша відроджена українська держава застосувала демократичну форму правління і ладу, що їх мала гарантувати на таких-же основах побудована Конституція УНР.

Анна Михайлюк — дружина,
Михайло — син,
Марія — дочка.

Проте навіть творцям цієї демократичної держави, не вдалося оминати похибки невилічного наслідування модних чужих течій (тоді це був соціалізм) незгідних з характером народу, (наприклад, знесення приватної земельної власності), що в неадекватній мірі причинилося до упадку цієї держави.

Суспільні проблеми:

ШЛЯХАМИ РОЗБУДОВИ ГРОМАДСЬКОГО ЖИТТЯ

Д-р Михайло Данилюк

IV

Політика, культура, пріоритети

Виходимо із заложення (на базі обсервації багатьох років), що УККА довготермінової схеми планування не має. Якщо ж і були в цьому випадку, як, наприклад, творення СКВУ, то тепер його тихенько ігнорується. В іншому ж ніяких видатніших спроб не було, хіба на папері, іноді із зітханнячком, часами із наріканням тощо.

б'ють, а якої на еміграції ми ще не зазнали і не планували у концентрованій формі. Десь, колись її треба починати, і буде честь цим кадрам чи центральним, які її розвинути і закріплять. Чому б не УККА?

У своїй засаді, психологічно УККА наставлений на політичну діяльність, себто на такі акції, що є суто пов'язані із політикою, і багатьом людям у керівництві важко зрозуміти, що інші ділянки є також "політикою", але іншого жанру. Інші сторінки нашого спільного життя і діяльності роблять не менше, а може, більше для т. зв. Національної справи (якій, до речі, ще ніхто не дав точної дефініції, бо що таке — національна справа?).

Висловлена ідея — не нова, про культуру (у нашому розумінні — культурну політику) говорять уже численні люди протягом багатьох років, її часто самотужки або й голіруч (і не без успіхів) реалізують. Для цього є чимало прекрасних прикладів, але все це залишається плянуванням окремих установ чи об'єднань й у реальному житті не відчувається дії цього, сказати б, "тресту мозків", який міг би скермувати усі потоки в одну річку.

Коли б ми були тимчасовою революційною групою в екзилі, яка ось-ось повернеться на рідні землі, тоді виключно політична діяльність — оправдана. Але, як знаємо із досвіду, обсервацій і реальних сподівань, дехто із нас, замість у Бавид Брук, може поїде (поїде?) колись на свій маленький Пантеон у своєму закутку України, але решта основної маси із новими поколіннями залишиться на землях нової поселення. В цьому нема ніякої трагедії, якщо ми зотримаємо цей масив українським, а при догідних обставинах — тісно пов'язаним із землею предків. Тому й довготермінове планування — неодмінне, при чому не на базі "революційної" політики.

Далі підтримуємо думку, що загальне планування і культурної політики повинно б відбуватися на форумі

Дописи:

СТАНІЦЯ ДИВІЗІЙНИКІВ У ФІЛАДЕЛФІЇ ОБРАЛА УПРАВУ І СХВАЛИЛА ПЛАН ПРАЦІ

Дня 2-ого лютого ц. р. у Філадельфії, Па., відбувся 2-го З'їзду Українських Комбатантів у Філадельфії виконала Станція Дивізійників з рамени Міжкомбатантського комітету. А також, крім улаштування печення бараболі й Маланки, перевела успішні збірки на інвалідів та охорону воєнних могил і вояцьку пресу.

СКВУ, але оскільки Америка має свої деякі специфічності, її треба б розгорнути і тут. Якийсь кадр людей знання і діла повинен би розробити загальні рямки і виставити окремі пріоритети для поступового і постійного реалізування. УККА із таких кадрів і таких планувань не лише повинен скористати, але, фактично, стати осередком, центром, де б сходилися усі ці ідеї, стимулювалися б, розроблялися б. Якщо, очевидно, цей самий УККА виросте до цього, щоб мати відкриті вікна для постійного допливу свіжого повітря і відкриті двері для широкого кадру необхідних фахівців.

По звітах уступаючої управи про пророблену працю в минулій каденції, а це голова інж. І. Скіри, секретаря мгр. Б. Артимішина, скарбника Т. Рата та імпрезового референта В. Зуляка, збори після дискусії одно згідно схвалили уступаючій управі, на внесок Контр. Комісії під проводом Романа Класа, абсолюторію з призначенням.

Видається, отже, що треба переформувувати провідні кадри, а думаючи про кризу провідної ланки нашого життя, що вже тягнеться надто довго, мимоволі приходить на думку вислів уже згаданого поета Є. Маланюка, що коли в народі не стає провідників, "тоді вожді його — поети". Тому, може, і з цієї причини також, повертає мося до культурної політики, беручи вислів "поети" як один із символів якраз такого напрямку керівної політики.

З головніших виконаних завдань і праці Станції Дивізійників у 1974 році варто подати дуже активну участь дивізійників у Громадському Комітеті для влаштування у Філадельфії концерту хору "Гомін України" з Англії (Комітет очолював дивізійник Ст. Мазурок, а всю пресово-інформаційну працю мгр. Ол. Луцький, членство — обов'язки порядкової служби), відзначення ювілею 30-річчя боїв Дивізії під Бродами (радіо-авдіція, свято на оселі ім. Ольжича, спеціальна сторінка в тижневику "Народна Воля" зредарована інж. М. Лішинський, участь у крайових святкуваннях у Ньюарку).

На внесок Номінаційної Комісії під проводом її голови Вол. Зуляка однозгідно обрано таку нову управу на 1975 рік: голова — полк. інж. Михайло Лішинський, заст. голови — Степан Мазурок, секретар — д-р Ярослав Качай, скарбник — Володимир Сімків, імпрез. референт — Володимир Матівич і Дмитро Шевчук, вільний член. До Контр. Комісії обрані: інж. Іван Скіра, мгр. Богдан Артимішин і Роман Клас. Пропоросіці: Євген Шкільник, Михайло Пюпик і Олександр Коновал.

Також майже всю працю у відзначуваннях ювілею 60-

Збори рекомендували повністю акцію Місцевого Комітету оборони Валентина Мороза та зокрема вплата на цю акцію відповідну грошову пожертву, а теж брати активну участь у Громадському Комітеті для відзначення 200-річчя Незалежності Америки.

З нагоди ювілею мистецької праці однієї з найбільш передових акторів української сцени, п-і Віри Левицької, дружини дивізійника, теж корифея українських театрів, побратима Євгена, загальні збори схвалили передати їй ширі й дружні привітання враз із подякою за безкорисну та велику мистецьку поміч в імпрезах Станції.

Повідомляється всіх читачів, передплатників, донесувачів, відділових секретарів, співробітників і всі редакції, що з ними "Народна Воля" має обмін газетами, що теперішня адреса редакції і адміністрації "Народної Воли" така:
"Narodna Volya"
440 Wyoming Ave.
Scranton, Pa. 18503 U. S. A.

І. Лесько

О. Луцький

ПЛАСТ У КЛІВЛЕНДІ ЗАВЕРШИВ ЮВІЛЕЙНЕ 25-РІЧЧЯ ПРАЦІ

Ювілейні відзначування грудня 1974 р. Внутрішнє 25-річчя діяльності Пластової Станиці і Пластприятю в Клівленді завершено Ювілейним Бенкетом та Ново-річною Зустріччю з громадянством у вівторок, 31-го

пластове свято з нагоди 25-річчя відбулося у формі Пластового Апелю, Пластової Ватри та зустрічі всього пластуна з батьками в дні 30-го листопада 1974 р.

РОКОВИНИ 22 СІЧНЯ 1918-1919 РОКІВ У ДЕНВЕРІ, КОЛОРАДО

В порозумінню ветеранських організацій, Українське Вільне Козацтво та Т-во ОБВУА в Денвері, створено комітет для вшанування 22 січня, з членів обох організацій. Комітет очолює проф. С. Орищина — голова, Поржи-Олексієнко — заступник та Я. Стецюк — скарбник.

Академія відбулася 2 лютого в 6-й год. ввечері в церкві винувеній залі українським громадянством, старших віком та молоді різного віку.

Академію попередила делегація дня 17 січня у губернатора снейту Колорадо Р. Д. Лемма для підписання прокламації і проголошення Дня 22 Січня Днем Незалежності України у цілому стейті. Цього ж самого дня було подано у телевізійній станції ч. 9 відомість про підписання і проголошення губернатора Дня Незалежності України.

В обох українських церквах, православній і католицькій, були відслужені Молебні в наміренні Українського Народу, та виголошені відповідні проповіді наших достойних отців.

З цієї нагоди місцева англомова газета "Денвер Пост" дня 29 січня 1975, подала інформаційну статтю про підписання губернатора прокламації з нагоди 22 Січня та обширно інформувала про боротьбу українського народу з комуністсько-московськими окупантами за волю Соборної України.

Академія почалася вшануванням Українського Національного Пранору. Пранор вносили члени обох ветеранських організацій, Станичний Осаул УВК П. Поржи-Олексієнко, голова ОБВУА проф. С. Орищина і пранорносець хор. М. Антоненко та віддали салют Державному Тризубові на сцені. Потім американський гимн українською мовою відспівала п. Галина Сластіон, при форт. супроводі інж. Ю. Сластіона.

Академію відкрив проф. С. Орищина, вітаючи чисельну українську громаду, та визначив гостю з Дітройту п. д-р Марусю Бек. Після привітання, повстанням з місць однохвилинно мовчанням вшановано поляглих борців за волю України, а по відчитанні присутніх ветеранів, нагороджено оплесками.

Проклямацію губернатора в англійській мові відчитала Віра Бабяк, а знана вже з попередніх виступів бандуристка п. Варвара Завадович (американського походження) прекрасно відспівала дві пісні: "Любів Україну" та "Київ мій" при форт. супроводі М. Вензівської. Присутні на залі нагородили виконавців пісень рясними оплесками.

ва патріотки про історичний перебіг двох 22 Січнів, та про боротьбу нашого славного війська під проводом головного Отамана С. Петлюри і про всі новітні події наших визвольних змагань, як рівнож закликала до згоди і спільної праці всіх українських громадян.

За прекрасну й чудову промову повстанням з місць, гучними непереставляючими оплесками присутні нагородили вбудену авторку промови, а дівчинка в українським строю, Мартуся Орищина, вручила чудовий букет червоних рож. Голова Т-ва Прихильників УНР наложив на шию медальон, Державний Український Тризуб.

Після доповіді слідували композиції Лисенка у виконанні п. д-р О. Безручко-Шавес, та рецитация п. М. Кротюк. "Заповіт України" Бертиника.

По короткій перерві було продовження програми. Пана О. Рябець відспівала "Не забудь юних днів" сл. І. Франка муз. Лисенка, форт. п-і П. Козаров, а молодечий танцювальний гурток хлопців і дівчат, під проводом п. В. Цибрія виконав голака, Пулика нагородила їх рясними оплесками.

Мистецьку програму доповнено деклямаціями братів А. і М. Івашкових — "Не забувай "Б. Лепкого і "Боже, нам єдність подай" "Качалуби, декл. Ю. Бозьо. Галина Сластіон відспівала дві пісні "Україно мати, кат сковай", сл. Олесь муз. Стеценка, та "Пісня про Мазепу" сл. і муз. п. Ю. Сластіона, форт. супр. п. Ю. Сластіон.

На закінчення програми мішаний хор під проводом п. М. Федорова в супр. форт. п-ні М. Вензівської виконав дві пісні: "Боже, нам єдність подай", слова Курпінти, муз. М. Федорівж, та "Ми готові всі до бою", слова Курпінти муз. М. Федорівж. Закінчено академію Українським Національним гимном. Програмою проводив інж. Б. Федущак, а декорацію сцени виконав П. Поржи-Олексієнко.

Треба надмінити, що цього-річне Свято 22 Січня в Денвері було надзвичайно успішне. Публіка, виходячи з залі, була надзвичайно вдоволенна та скрізь чути було розмови, що такого свята Денвер ще не мав, як кількістю присутніх, так і не чув чебувалої промови п. д-р М. Бек.

Також треба підкреслити, що про інформації англійської місцевої преси про Україну її боротьбу та про наші свята треба завдякувати п. м-рові Іванові Стебельському, який всі ці справи в пресі, у губернатора і в майора міста, полагодив особисто. Дякуючи м-рові Стебельському про нас заговорили американська преса, як ніколи до того часу

П. Поржи-Олексієнко

За час 25-річної праці Пластової Станиці в Клівленді від 1949 р. при дуже тісній і жертвенній співпраці батьків, згуртованих у гуртку Пласт-приятю, велике число української молоді одержало добре пластове, релігійне й національне виховання, ставши повновартісними членами української спільноти. В цій виховній праці Пласту було дуже помічним набуття власного Пластового Дому та пластової оселі "Писаний Камінь", де щороку ведуться пластові табори та зустрічі. У Клівленді також існує Крайовий Пластовий Музей під проводом неавтономного пластового сеніора проф. Леоніда Бачинського.

Цю річницю 25-річної своєї діяльності відзначила клівлендська Пл. Станиця внутрішнім пластовим святом 30-го листопада 1974, а закінчила Ювілейним Бенкетом і Новорічною Зустріччю з громадянством 31-го грудня 1974 р.

На програму внутрішнього пластового свята з нагоди 25-річчя склалися виставка пластових робіт юнацтва й юнацтва, мистецька виставка образів, пластової преси і музею, яку підготувало старше пластуство, Ювілейний Пластовий Апел цілої станиці, спільна вечера всього пластуна з батьками та мистецька частина, у виконанні пластуна всіх уладів. При запаленій смолоскипами штучній ватрі пластове юнацтво і юнацтво виконувало пісні, народні танки, вежі, гру на бандурі тощо, а монтаж про історію пластової дії за 25 років пера п. сен. Дарії Голубець — Якубович, переплітаючи співами квінтету "Акорд" п. сеніором "Бурверхи".

Ювілейний Бенкет у завершенні ювілейного 25-річчя діяльності Пласту в Клівленді, який відбувся у вівторок, 31-го грудня 1974 р. в елегантній балевій залі готелю "Шератон" при численній участі громадянства, пластового сеніорату, молоді та батьків, відкрив голова Пластової Станиці п. сен. д-р Володимир Базарко, вітаючи присутніх від імені Станичної Старшини і Пласт-приятю. Молитву провів пластовий капелян о. парох Іван Оришкевич. Програмою проводив справно й тактовно станичний п. сен. д-р Володимир Базарко. Він представив гостей за головним столом: о. пароха І. Оришкевича, представника Крайової Пластової Старшини і керівника Пластового Музею п. сен. проф. Леоніда Бачинського, голову Українських Злучених Організацій - Відділ УККА в Клівленді д-ра Богдана Футає з дружиною Мирославою, представницю жіноцтва п-і Бачинську та дружинку Станичного пані Базарко.

Він щирим словом привітав гостей з Філадельфії — пресового кореспондента і кол. редактора пластової сторінки "Скоб" в "Америці", ред. "Листка Пласт-приятю" і кол. діловода преси при Крайовій Пластовій Старшині в ЗДА мгра Олександра Луцького з дружиною Люпою і дочкою ст. пл. Зоряною, які в поворотній дорозі з Дітройту застрягли через снігові у Клівленді, зустрічаючи Новий Рік разом з пластунами.

Представивши цього-річного голову Гуртка Пласт-

приятю інж. Ярослава Когу-та, станичний привітав і відчитав список усіх 15 попередніх станичних та 16 голів Пластприятю, які за 25 років дії Пласту в Клівленді своєю повною посвяти працею причинилися до росту й успіху пластової виховної праці.

Станичними були: пл. сеніори: інж. Гр. Бобків (1949-1950), Н. Угера, І. Руденський (2 роки), проф. Л. Бачинський, мгр. Я. Кришталович (4 роки), Анна Мриц, інж. В. Ерденбергер (2 роки), М. Кавка (3 роки), д-р М. Грушкевич, св. пам. інж. Тарас Грушкевич, мгр. Лідія Голіян, Р. Полатайко (3 роки), інж. М. Голіян (2 роки), Н. Козбур (2 роки) і д-р В. Базарко (2 роки) — цього-річний станичний уже з молодшого пластового покоління. Головами Пласт-приятю були: мгр. І. Городиський (3 роки), радник Степан Галяревич, інж. М. Стефанік, Я. Кравчук (2 роки), інж. Я. Кузьмин, ред. К. Мельник, В. Камінський (2 роки), п-і Дарія Ломницька, інж. Р. Грабець, д-р В. Боднар (2 роки), св. пам. П. Полянський (3 роки), Ст. Курилас (інж. А. Рошаковський (4 роки), д-р В. Малиновський (2 роки), інж. Гр. Завадівський (2 роки) і інж. Ярослав Когут обраний на 1975 р.

Короткі змістовні привіти виголосили д-р Богдан Футає від імені УЗО - Відділ УККА, а пл. сен. Леонід Бачинський від Крайової Пластової Старшини.

З черги станичний привітав представників громадських організацій та відчитав список привітів, які наспіли, між іншими, від УЗО - Відділ УККА, Парохії Церкви Покрови Пресвятої Богородиці, Окружної Ради СМА (з двома представницями), пластуна з Кентону, Огайо, СМА з Парми й Клівленду, Т-ва "Рідна Школа", Т-ва за Патріярхат, Українського Лікарського Т-ва, Українського Золотого Хреста.

У розваговій частині бенкету виступав жіночий квінтет "Акорд" УПС і УСП-ок "Бурверхи" в складі пл. сеніором Дарії Голубець-Якубович, Ліді Голіян, Марти Галяревич і Олени Хмільяк та ст. пл. Галі Яцишин з її супроводом гри на гітарі. Милозвучний спів цього квінтету присутні нагородили щедрими оплесками.

Теж заслужені оплески і сальви широкого сміху викликала на закінчення мистецької програми жартівлива "Новорічна епопея", пера пл. сен. д-ра Миколи Грушкевича, у виконанні автора і пл. сен. Люби Боднар. В дотепній віршованій формі автор схарактеризував всі турботи та клопоти у праці Пластової Станиці та її провідних діячів за останні 25 років та подав новорічні побажання, зокрема бажаючи пл. сеніорам відійти уже "на пенсію", а провід дальної праці передати молодшому пластовому поколінню.

Коротким кінцевим словом і молитвою, що її провів о. парох І. Оришкевич, закінчено офіційну частину Ювілейного Бенкету, після чого почалася танцювальна забава при добрій оркестрі Г. Кусбера. В часі перерви мгр. Олександр Луцький виголосив короткий жартівливий фейлетон, вітаючи клівлендське пластуство, а з Новим Роком привітав усіх голова Пластової Станиці пл. сен. д-р В. Базарко. Піс-

З українського життя:

У ФІЛАДЕЛФІЇ ЗОРГАНІЗОВАНО КАПЕЛЮ БАНДУРИСТІВ ІМ. В. СИМОНЕНКА

Тому, що виступи ансамблів наших бандуристів приймають не лиш нас, українців, але ними не менше захоплюються і чужинці, як відвідують концерти українських бандуристів та ними духово насолоджуються, та поруч існуючих вже у нас капелі, а особливо знаменитої капелі бандуристів під проводом маєстра Григорія Китастого, організується теж численні малі ансамблі, яких протагоністами є переважно члени наших молодечих організацій: ОДУМ-у, Пласту і СУМ-у. Це явище є надзвичайно важливе і корисне для розвитку української національної культури і тому завданням нашої спільноти є підтримувати їх усіми доступними нам засобами.

Ентузіазмом мистецтва гри на бандурі у Філадельфії є інж. Петро Гурський, активний член місцевого осередку ОДУМ. За його ініціативою зорганізовано тут поважну групу (25 осіб) юних бандуристів, які оформившись у відповідні гурти, послідовно вивчають це наше староукраїнське музичне ремесло.

В суботу 8-го лютого 1975 р., відбулися основуючі збори новоствореної капелі, якій надано назву "Капеля Бандуристів ім. Василя Симоненка у Філадельфії". Ця капеля є незалежною мистецькою одиницею і буде діяти при співпраці усіх місцевих молодечих організацій. Її перший виступ відбудеться в березні на Шевченківській Академії, яку влаштовує Відділ УККА у Філадельфії.

Численно зібрані на зборах присутні у висліді нарад, створили Батьківський Комітет Капелі та вибрали його управу з таких осіб:

О. Б.

ЗИМОВІ ВИСОКОШКІЛЬНІ КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА У МІЮХЕНІ

Український Вільний Університет в Мюнхені запрошує студіюючу молодь та учнів вищих клас гімназій взяти участь у зимових Високошкільних Курсах Українознавства, які відбудуться від 3 до 14 березня 1975 р. в домі УВУ на Пінценаверштрассе 15.

Виклади будуть ведені у вечірних годинах. Початок Курсів припадає на понеділок 3 березня 1975 р. о год. 18:00 ввечері.

Програма Курсів така:

1. Проф. д-р О. Горбач: Історія української літературної мови від Котляревського до Шевченка.

2. Д-р А. — Г. Горбач: Українсько-німецькі літературні зв'язки.

3. Д-р А. Жуковський: Україна під час другої світової війни.

4. Проф. д-р Б. Кордюк: Забезпечення України енергетичними ресурсами нині і

проф. д-р В. Бандера — голова, інж. Ю. Іхтарів — заст. голови, п. О. Гурська — секретарка, п. У. Антоненко — касирка, д-р О. Білик — прес. референт, інж. Е. Корсунь і Т. Гриців — мистецько-господарські реф., В. Тодорів — ред. зв'язку з батьками, інж. П. Гурський і І. Праско - мистецькі керівники Капелі.

Проби бандуристів відбуваються групами, залежно від віку та вмілостей її учасників, у понеділки, четверги і п'ятниці. Батьківський Комітет поробить старання, щоб придбати для членів Капелі строї та відповідне сценічне устаткування.

Управа Комітету зверне особливу увагу на підсилення Капелі новими членами і, власне, цією дорогою звертається до наших батьків з Філадельфії та околиці піти їм в цьому на зустріч. В усіх справах відносно поповнення Капелі треба звертатися до п. Віри Тодорів ч. телефону 549-6755. Наші молодечі організації повинні до цього діла заохотити своїх членів.

Усіх дуже мило вразила присутність на зборах пароха о. М. Борисенка, який дозволив безкорисно користуватись приміщенням парохіального будинку при 12-ій і Оклейн вул., для ведення проб Капелі Бандуристів ім. В. Симоненка.

Треба сподіватись, що бандуристи знайдуть прихильність і бажану підтримку серед нашої громади, а особливо молоді у Філадельфії, для гідної репрезентації української національної культури між своїми і чужими співгромадянами.

в проглядному майбутньому.

5. Проф. д-р Б. Левицький: Державний апарат Української РСР та Комуністична партія України після упадку Хрущова.

Зголошення слати на адресу Університету в Мюнхені:

Ukrainische Freie Universitaet
8 Muenchen 80

Pienzenauerstrasse 15
West Germany

Учасники Курсів, які живуть поза Мюнхеном, можуть користуватись приміщенням і харчуванням Інтернату "Рідної Школи" в Мюнхені, по знижених цінах. Мало заможні студенти й учні можуть отримати стипендію від КоДУС-у на заплачення прожитку в Мюнхені.

Проф. д-р Г. Васькович,
Керівник Курсів

ОРГАНІЗУЙТЕ
МОЛОДЕЧІ СЕНЦІЇ
ПРИ МІСЦЕВИХ
ВІДДІЛАХ УРСОЮЗУ

Олександр Луцький

НАУКА І ЖИТТЯ

На медичні теми:

ПЕРЕВІРТЕ СЕБЕ В АЛКОГОЛІЗМІ

Подає Д-р Михайло Данилюк

У грудні минулого року американським політичним світом потрусилася вістка, що один із найвидніших конгресменів, голова однієї із найважливіших комісій палати репрезентантів, В. Мілс, опинився у державній лікарні внаслідок захворювання, яке потім виявилася — до чого він сам прилюдно признався — приступом гострого алкоголізму.

Цей політичний епізод висунув на сторінки американської загальної і медичної преси знов проблему алкоголізму і зловживання алкоголем, і чимало лікарів та медичних центрів завантажені запитами, інтерв'ю тощо. Також медичні об'єднання, зокрема Американсь-

ка Мед. Асоціація посилили свою кампанію проти алкоголізму, розсилаючи тисячі окремих видань для загалом вжитку та використання лікарям. Повстали також численні нові осередки лікування алкоголізму, посилалися семінари та громадські вечори по питаннях алкоголю.

Зараз вже є сотні різних матеріалів щодо зловживання алкоголем, а численні із них займаються питанням — як і коли розпізнати людину, що у неї наростає хворобливий потяг до алкоголю, що може, у свою чергу, вести до правдивого алкоголізму.

Використовуючи наявні матеріали, що базуються на американських дослідах та

**УКРАЇНСЬКИЙ ВІЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
У МЮНХЕНІ ПРОГОЛОСИВ ВИКЛАДИ**

(Визнаний Баварським Міністерством Освіти й Віровизнань Декрет ч. XI-60710 з дня 16 вересня 1950 р.)

Виклади будуть відбуватися від 1 липня до 30 серпня 1975 р. на двох факультетах, у власному Домі УВУ, Піншенверштрассе 15.

На філософському факультеті до програми увійдуть такі ділянки:

матеріали Ам. Мед. Асоціації подамо читачам пару простіших візрів, на базі яких кожний може "поставити" собі діагнозу щодо зловживання алкоголем та справжнього алкоголізму.

Почнемо із цього гіршого — алкоголізму. Значці цієї ділянки дають такі інструкції; запишіть собі десять наступних запитів і дайте чесно на них відповідь так або ні. Якщо із цих десяти запитів ви дасте два рази відповідь "так" у вас, правдоподібно, вже є хвороба алкоголізму або її добрі початки. Запити ці такі:

Чи любите ви пити зранку на похмілля, після випивки ввечері?

Чи любите пити одинцем, без товариства?

Чи затрачуєте час на праці через пиття?

Чи являється у вас бажання завжди випити, хочби і небагато, але кожного дня в цю саму пору?

Чи після пиття — більшого або й меншого — у вас завважається затрата пам'яті щодо окремих епізодів, розмов чи подій в часі випивки?

Чи співжиття з оточенням стало важчим від часу пиття, байдуже чи це з вашої вини, чи з "вини інших"?

Чи амбіція і продуктивність зменшилася від часу постійного пиття?

Чи п'єте ви для зменшення тривоги, почуття соромності або меншвартості? Щоб "набрати відваги"?

Чи завважили ви, що пиття уже порушує годинні відносини, або ж родина вже турбується вашим станом?

Чи завважаєте в себе необгрунтовану заздрість, різкі зміни у настрої і поведінці, особливу нервовість після пиття?

Значці алкоголізму із суворим осудом думають, що вистачить лише дві відповіді "так", щоб поставити діагнозу алкоголізму, хоч і більше помірковані значці думають, що для справжнього алкоголізму треба відповіді "так" на всі запити. Але й для початкучого алкоголіста, всі у цьому згодні, треба лише кілька або й дві відповіді на "так".

Додаткові запити, що їх іноді ставиться для діагностики алкоголізму або зловживання алкоголем надто часто, що, у свою чергу, і так вистає до алкоголізму, є ще й такі: чи маєте клопіт на місці праці, чи п'єте із-за пригнічення, чи алкоголь забирає вам добрий сон і відпочинок, чи для пиття шукаєте інтелектуально нижчого оточення, чи маєте фінансові клоцоти із-за алкоголю, чи п'янство викликає у вас згодом почуття вини, чи "гризе вас сумління", що ви зробили щось поганого, чи пиття заторкує вашу репутацію серед приятелів і знайомих і т. д.?

Про алкоголь ми вже писали, будемо ще писати, а тим часом перевірте себе самі.

1. Українське мовознавство в пов'язанні з порівняльною славистичною філологією, 2. Історія української літератури з порівняльною літературою, теорією літератури і етнографією, 3. Історія України з особливим углядженням економічної географії, 4. Історія української культури з мистецтвознавством, 5. Педагогіка й дидактика з історією виховання і шкільництва в Україні, 6. Пропедевтика філософських дисциплін із українською етнопсихологією і характеристикою української духовності, 7. Географія населення України.

Виклади зголосили на 1975 р. такі члени професорського складу філософського факультету:

Звичайні професори: д-р П. Біланюк (Торонто): Історія Церкви, д-р О. Горбач (Франкфурт): Слов'янська філологія, д-р Й. Кратохвіль (Кемнат, Нім.): Зоопсихологія і зоосоціологія, д-р В. Кубійович (Сарсель): Географія, д-р О. Кульчицький (Сарсель): Загальна й антропологічна психологія, д-р В. Лев (ЗДА): Українська й слов'янська філологія, д-р Я. Рудницький (Вінніпег): Слов'янська філологія, д-р В. Янів (Мюнхен): Психологія, соціологія.

Професори гості: д-р О. Борушенко (Бразилія): Історія, д-р Я. Гурський (ЗДА): Слов'янська філологія, д-р Л. Рудницький (ЗДА): Порівняльна література, д-р П. Феденко (Німеччина): Соціально-економічна історія Східної Європи, мгр. П. Цимбалістий (Англія): Слов'янська філологія, д-р С. Чорний (ЗДА): Українська література.

Надзвичайні професори: д-р Г. Васькович (Мюнхен): Педагогіка й історія виховання, д-р М. Гоцій (Німеччина): Історія української культури й мистецтва, о. д-р І. Гриньох (Німеччина): Історія духовності Східної Церкви, д-р М. Степаненко (ЗДА): Українська література.

Доценти: д-р А. Вирста (Франція): Історія української музики, д-р О. Воропай (Англія): Етнографія.

Викладачі: мгр. М. Антохій (Німеччина): Порівняльна література, д-р М. Брик (Голландія): Історія України, д-р В. Вергун (ЗДА): Українська література, д-р О. Вінтоняк (Мюнхен): Історія України, д-р А. - Г. Горбач (Франкфурт): Українська література, д-р І. Жегуц (Мюнхен): Історія України, д-р А. Жуковський (Париж): Історія України, д-р І. Качуровський (Мюнхен): Українська література, д-р В. Маруняк (Мюнхен): Соціологія, д-р К. Митрович (Париж): Українська філософія, д-р Е. Райс (Париж): Українська література, д-р Б. Феденко (Франція): Історія України, д-р Г. Семенюк (Канада): Українська література.

На факультеті правничих та суспільно-економічних наук будуть курси в наступних ділянках:

1. Адміністративне право в советській Україні, 2. Історія європейського приватного права з углядженням Східної Європи, 3. Основи родинного і спадкового права в Україні, 4. Церковне

право Східних Церков, 5. Соціологія з особливим углядженням сучасної соціальної структури України, 6. Економічний устрій советської України, 7. Господарське значення Української РСР в Советському Союзі.

На 1975 р. зголосили викладачі наступні члени професорського складу правничого та суспільно-економічного факультету:

Звичайні професори: д-р Г. Гори: Політична економія, міжнародне право, д-р Б. Кордюк (Мюнхен): Економічна географія, д-р Я. Падлох (ЗДА): Історія українського права, торговельне право, д-р Я. Рудницький (Вінніпег): Право етнічних груп, д-р З. Соколюк (Мюнхен): Наука адміністрації й адміністративного права, д-р Т. Б. Цюцюра (Канада): Торговельне право, право праці.

Професори гості: д-р О. Бей (ЗДА): Політична економія, д-р І. Каменецький (ЗДА): Політичні науки.

Доценти: д-р Г. Маєр-Лаврін (Німеччина): Римське право, д-р С. Ясовський (Мюнхен): Економіка й організація підприємства; податкове право.

Викладачі: о. д-р М. Коржан (Мюнхен): Церковне право, мгр. А. Мельник (Мюнхен): Міжнародне право.

З вирахування вище ділянок наук студенти можуть отримати від професорів УВУ теми магістерських і докторських дисертацій.

Студенти зі ступнем бакалавра мають змогу перейти в УВУ доповнювальні студії (впродовж найменше двох семестрів) та, після складення всіх часткових іспитів і обов'язкових колоквиумів, приступити до дипломного магістерського іспиту.

Кандидати зі ступнем магістра, мають змогу завершити студії в УВУ докторантами, якщо вислухають найменше два семестри та представлять докторську дисертацію. Семестер зараховується після вислухання 140 годин і складення з них колоквиумів. Між семестрами кандидати є в постійному контакті з визначеними деканом патронами дисертацій.

Зголошення на студії в УВУ приймають деканати факультетів до 30 травня 1975 р. Семестральна оплата вносить 600 нм (около 250 дол.). На прожиток в Мюнхені потрібно около 300 нм, місячно, тому що всі учасники літнього семестру можуть користуватися приміщенням і харчуванням Інтернату "Рідної Школи" в Мюнхені та іншими гуртожитками, по знижених цінах.

Український Вільний Університет проголошує також вписи на два Високошкільні Курси Українознавства 1975 року для студіюючої молоді та учнів вищих класів гімназій. Перший курс відбудеться від 3 до 14 березня 1975 р., другий від 21 липня до 8 серпня 1975 р. Дата літнього курсу припадає після прощі до Риму на 1975 Святий Рік, так що учасники прощі можуть приїхати з Риму на курси.

Вже 20 років УВУ влаштовує Високошкільні курси. На курсах учасники мають змогу значно поглибити знання з українознавства. Кожний учасник отримує свідоцтво відбуття курсів. Крім викладів, курсанти зможуть, як щороку, пізнати Мюнхен і

3 листів до редакції:

ЧИ БУДЕ НАДРУКОВАНИЙ ПРОТОКОЛ 18-ОЇ КОНВЕНЦІЇ УРСОЮЗУ?

Високоповажани Пане Редакторе!

Прошу мені дати відповідь на питання: Чи буде надрукований Протокол 18-ої Конвенції УРСОЮЗУ, бо я сам цікавий знати, та й мене, як фінсекретаря 49 відділу УРСОЮЗУ, питають члени?

Григорій Бірбан

Відповідь редакції:

Вльмишановні Пане Фінсекретарю!

На Ваше запитання відповідаю коротко: Протокол 18-ої Конвенції УРСОЮЗУ буде друкований окремою книжкою і висланий всім читачам "Народної Волі". В газеті протоколу не можна було друкувати з технічних причин, а також тому, що друкарня наша працювала деякий час тільки на одному "лінійці", а потім вона готувалася до перенесення до нового будинку та робила закупа нових машин.

ЧОМУ ДО ТЕПЕР НЕ НАДРУКОВАНО МОЙОГО ДОПИСУ

Хвальна Редакції "Народної Волі"!

Що сталося, що до тепер Ви не надрукували мого допису? Якщо його не можете надрукувати і не можете помістити знимки, то прошу мені це все повернути. При тому посилаю Вам статтю про українських силачів, які приїхали до Америки.

Зі щирим привітом
Степан А. Пельц

Відповідь редакції:

Високоповажани Приятелю!

Допис, що Ви його прислали, не появився друком тому, що редакція, адміністрація і друкарня майже три тижні протоповлялися до перенесення та й стільки часу тривало перенесення і газета не була друкowana. Не тільки Ваш допис, але й багато інших дописів та статей через примусові обставини затрималися в текчах редакції.

Тепер, як вже редакція, адміністрація і друкарня є в новому приміщенні, задержані дописи, статті, подяки і листи будуть sukcesивно видруковані.

околиці та влаштовувати розвагові програми, товариські забави, прогулянки в Альпі і т. п.

Малозаможні студенти УВУ і учасники курсів УВУ можуть отримати стипендію від Комісії Допомоги Українському Студентству (КОДУС) на заплата прожитку в Мюнхені. В тій справі треба писати на адресу:

KoDUS, F — 95 Sarcelles, 29, rue des Bauves, France

Зголошення на літній семестер і Високошкільні курси УВУ просимо слати на адресу: Університету в Мюнхені:

Ukrainische Freie Universitaet, 8 Muenchen 80, Pienzenauerstr. 15 BRD (West Germany)

Ректорат УВУ

ОРГАНІЗУЙТЕ НОВИХ ЧЛЕНІВ ДО УРСОЮЗУ

НОВИНИ З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ

По кількох тижнях спроб, щоб довідатися дещо про долю В. Мороза і інших українських інтелектуалів, Комітет Оборони Валентина Мороза відбув успішну телефонічну розмову з Третяною Ходорович, дружиною і співробітницею академіка А. Сахарова.

Т. Ходорович повідомила в телефонічній розмові, що вістки про дальшу долю В. Мороза дуже скупи, бо навіть листи від Мороза не доходять до його дружини. Також загрожене життя матеріака Леоніда Плюща, якого вже довгий час мучать в дніпропетровській лікарні для умов хворих.

Дружина Плюща, Тетяна Житнікова, пробувала побачитися з чоловіком, але її не допустили до побачення, мотивуючи тим, що Плющ має запалення і мусить перебувати в спеціальних приміщеннях.

Міжнародний Червоний Хрест (МЧХ) вислав відповідь на руки д-ра Е. Рослицького до Комітету Мікробіологів в Канаді в обороні Ніни Строкатої, підтверджуючи одержання петиції в справі Ніни Строкатої.

Як відоме, петицію в обороні Ніни Строкатої підписало 540 науковців на останньому Міжнародному Конгресі Мікробіологів в Токіо. Представник Міжнародного Червоного Хреста повідомив, що він добре орієнтується в відносинах у СССР.

На жаль, советський уряд не дозволяє МЧХ нести допомогу в'язням в СССР, вважаючи це вмішуванням у внутрішні справи СССР. Хоча МЧХ не займається справою об'єкції людських прав, але представник МЧХреста запевнив, що будуть пороблені дальші заходи в справі Ніни Строкатої.

Співробітник радіо "Свобода" ред. Ігор Качуровський перевів інтер'ю з російським письменником Анатолієм Левітином-Красновим про положення в СССР, зокрема про переслідування релігії. А. Левітин Краснов розказав про свої зустрічі з українськими в'язнями в таборах, про знищення Української Католицької Церкви в Західній Україні, про релігійне відро-

дження. Він висловився, що український нарід мусить бути абсолютно вільний і мати власну державу.

Професор Альбертський університету д-р Яр. Славутич одержав стипендію фонду Роксфеллера в університету Міннесоти на виготовлення історії української еміграційної літератури. У зв'язку з цим автор звертається до робітників пера, щоб подали ближчі дані про себе біографічного порядку та бібліографію своїх писань. Адреса: Д-р Я. Славутич, 72 Вестбрук Др. Едмонтон, Альберта, Канада.

Український Конгресовий Комітет скликає на день 1 березня ц. р. наради представників усіх наших центрів для оформлення Українського Краєвого Комітету 200-річчя незалежності Америки. Завданням Краєвого Комітету буде координувати працю стейтвових і місцевих комітетів для участі в загально-американських святкуваннях. Також плянується видання з цієї нагоди публікації "Українська Спадщина в Америці".

Союз Українських Студентських Товариств Америки (СУСТА) намітив відбутися свій черговий конгрес в Вашингтоні наприкінці листопада 1975. Рівночасно заходи для відмічення участі у святкуванні 200-річчя незалежності Америки, як теж для відмічення 100-річчя перших українських поселень на американській землі.

Організація Українських Націоналістів відбула наприкінці листопада минулого року Великий Збір з участю 102 делегатів, вибираючи новий провід на чолі з Олегом Штулем-Ждановичем.

Також друга Організація Українських Націоналістів провела П'ятий Великий Збір, переобираючи на голову проводу Ярослава Стецька.

Букарештський університет випустив румунською мовою студію Магдалини Лашко - Кутулюк під назвою "Румунсько-українські літературні зв'язки в 19-му і на початку 20-го стол". Студія корисна з погляду популяризації української літератури в Румунії.

Орест Павлів

ЗАПОВІТНІ ІДЕАЛИ 22-ГО СІЧНЯ І УКРАЇНСЬКА СПІЛЬНОТА

(Доповідь на святі державності у Монреалі 1975 р.)

I

Всечесні Отці Духовні! Велимишановні Пані й Панове! Дорога Українська Молоде!

Рік-у-рік збираємось громадами у ці січневі дні, щоб відзначити пропам'ятні події: відновлення української самостійної держави і злуки, об'єднання віками розділених поміж сусідами українських земель в одну, соборну державу однієї монолітної нації.

Після темної, довговікової ночі української бездержавності, — як це висловився поет Євген Маланюк, — після довгих років кромішньої неволі, в якій народ наш живився лише співами кобзарських, безсмертним словом Тараса і опоетизованими згадками про славне козацьке минуле, — після довголітнього історичного небуття, врешті "на ранній весні-про-весні" сталося те, чого очікував народ наш довгі століття: — розвалилася спорохнявіла імперія і десятиці окремих народностей царської Росії взялись за організування свого самобутнього життя.

Однак, довголітня неволя дала свої, трагічні наслідки. І не даром, той же поет і воїн української національної революції, Євген Маланюк, в одному із своїх есеїв писав: "Коли 1917-го року розпалися пережерті двохсотлітньою іржою, під Полтавою куті, обручі петербурської імперії — наш національний летарг скінчився. Однак, поворот із сну і небуття до історичної дійсності і до повного державницького себевиаву, — не стався, на жаль, одразу. Занадто бо, занадто довго, тривав той сон, той, майже смертний сон."

"Наступило те, що не зовсім точно називаємо Відродженням. А в дійсності, було це Шевченком напроковане Обудження", — пише далі поет Маланюк.

"Протягом віків окрадений мозок нації продовжував ще свій сон. І пробуджувався він повільно, в огні і бурі революцій пробуджувався."

"Насамперед пробуджувалась душа, почування, козацька пісня. Але, історична пам'ять, свідомість тягlosti державницьких традицій, свідомість буття нації, — все це, отруєне чужою блекотою, прбуждувалось повільним ритмом, а може навіть і заповільним ходом."

І треба було аж чотирьох Універсалів, і треба було тиску свідомих кід українського воєвства, селянства та інших верств українського народу, щоб знявши з очей Мозок нації, окрадений полуду чужих доктрин, продовж довговікової темної ночі бездержавності,

шити це суцільне пробудження державницької мислі і настанови широких кід нашого народу жити власним, самостійним життям.

II

Один із основних розділів Четвертого Універсалу і досі звучить, як одна із найбільш святкових проклямацій: "Від нині, Українська Народна Республіка стає самостійною, від нікого незалежною, вільною, суверенною Державою Українсько-го Народу!"

Ці вікопомні слова, що їх проголосили в залі Української Центральної Ради і на Софійському майдані в Києві 22-го січня 1918-го року, — проголосили вже тоді, коли російські большевики, захопивши владу в Петрограді та в інших районах Московщини, — виповіли війну молодій українській державі і полчища большевицьких матросів прямували на південь.

У цей грізний час, коли і сам акт проклямації свободи України, і сама доля молодій державі виставлені були на важку пробу, — на захист цього проголошеного права на вільне й незалежне життя — виступила українська студентська молодь.

Дальші факти відомі: трагічна битва під Крутами, згодом, захоплення Києва, перехід столиці з рук до рук і далі, багаторічні змагання на життя і смерть, аж до партизанської, повстанської боротьби наших днів, — всі ці важкі, повні героїчних зусильчини найкращих синів і дочок української нації і є тим безперервним, однолітним потоком боротьби за ідеали 22-го січня, за право бути господарем у власній хаті і на своїй рідній землі.

Однак, якщо б тоді, у січні 1918-го року тодішні батьки відродження української держави не заманили були ясно перед своїм власним народом і перед усім світом нашого права на вільне, самостійне життя, і якщо б збройні сили УНРеспубліки і тодішня українська молодь жертвою власної крові не ствердили були печаттю найбільшої любові до свого народу тієї здобутої свободи, — то всі ми й досі були б, мабуть, без національної метрики, що визначає політичну свідомість і конечність свого власного державницького буття, то ми б не мали сьогодні світлих прикладів героїчного минулого, на яких виховуються нові покоління.

Мозок нації, окрадений полуду чужих доктрин, продовж довговікової темної ночі бездержавності, хоч і повільно пробуджувався з летаргичного сну, — але, раз це пробудження стало фактом і раз його задокументували законом на всенародних зборах Української Центральної Ради 57 років тому, — то це тодішнє рішення стало історичним здобутком найважливішої ваги: з того часу, це рішення спрямувало шляхи життя і розвитку всієї української нації уже лише на державницькі рейки.

І незалежно від того, чи це був екзильний уряд Української Народної Республіки, чи це були повстанці в лісах Волині, в кучерявих горах Лемківщини, Гуцульщини і Буковини, чи це була іє дівтора і молоді українських поселенців у Канаді, в різних степах Америки, в Бразилії, чи в інших країнах Заходу, і врешті, чи це будуть різні верстви української громадськості на рідних землях, або українські засланці у сибірських тайгах, — сьогодні для всієї української нації в Україні і не в Україні суцільно — платформа 22-го січня і державні інстинкти проголошені тоді: золотий Тризуб на блакитному тлі, національний гімн "Ще не вмерла Україна" і блакитно-жовтий прапор, — є неспірними клейнодами державного буття нашої нації, є компасом у наших мандрівках чужими країнами, але своїми шляхами життя.

З коротких записок

З ОМЕОПАТІ

Жуберт сказав: Старовинних письменників не розуміє той, хто не вміє читати їх поволі.

Витривалість в аналізі, швидкість у синтезі: це тайна. Слабі голови роблять навпаки.

Коли мистці говорять про війну, військовики про мистецтво, науковці про музику, священники про літературу, — тоді така доба діє несправно.

На зизооких приятелів — не глядіти на них із профілю.

Нарід, на будинках трибуналів якого стоїть написано: "Кожен обвинувачу є чесний", — є згублений.

Бувають уряди, що їм удається зробити своїх громадян — недобрими.

Худній і розмашистий стиль убиває усі приємності мистця.

Грегуаріс ді Рамон де ля Серна: Користь зо скрипки є та, що вона має дві душі — чоловічу і жіночу, й вони ведуть діалог.

Загадочний устрій — ні то корона на голові, ні то берет.

Сир — безсмертність мелока.

Смак суніці — мелодійний.

Зло є постійне, добро — час до часу — дрімає.

Жорж Сорель: Карл Маркс помиляється, думаючи, що, історично, інтегігенція може творити великі речі; бо мені здається, що вона є на те, щоб, радше, знищити те, що існує.

Особи сервільного характеру є, назагал, вельми щасливі, коли довідаються, що їх високопоставлений добродій потерпів у своїй фортуні велике нещастя.

Коли Московія після своїх теперішніх конвульсій прийде до себе, тоді її імперіалізм знову буде загрозою для Європи. (21 травня 1919).

Не треба великої прони-

ДВА ВАЖЛИВІ ПОВІДОМЛЕННЯ — ОМУА І РАДИ ДЛЯ СПРАВ КУЛЬТУРИ

Редакція "Народної Воли" одержала два важливі повідомлення до опублікування: "Звернення ОМУА" і "Повідомлення Ради для справ культури при Секретаріаті СКВУ в справі реєстрації культуро творців і діячів культури у вільному світі".

У "Зверненні Об'єднання Мистців Українців в Америці" (ОМУА) сказано, що Головна Управа ОМУА задумала видати солідну книжку про українських мистців разом з добре виконаними репродукціями їх творів. Далі у цьому зверненні сказано, що:

"Для реалізації пляну видання такої книги Головна Управа Об'єднання Мистців Українців в Америці покликана до життя Редакційну Колегію, що опрацює вже деякі частини книги та збирає дальші матеріали до неї. Для книги прийнято назву: Творчість українських мистців поза Батьківщиною".

З огляду на обмежений час, призначений на зголошення (до 1 квітня 1975 року), зголошення і запити надсилати на адресу:

Ukrainian Art Digest
1022 North Lawrence Street
Philadelphia, Pa. 19123

У повідомленні Ради для справ культури при Секретаріаті СКВУ сказано, що Рада переводить реєстрацію українських культуротворців і діячів культури у вільному світі.

"До категорії культуротворців зараховується мистців професіоналів і завансованих аматорів таких галузів духової культури:

- 1) Література — поети, прозаїки, драматурги, кіносценаристи.
- 2) Музика — композитори, диригенти, солісти, та інструменталісти солісти.
- 3) Образотворче мистецтво — малярі, графіки, скульптори, емальовальники, чеканкари.
- 4) Хореографія — балетмайстри, танцюристи-солісти.
- 5) Кінематографія і фотографія — фільмари, фільмові артисти, режисери, мистці-фотографи.
- 6) Архітектура — архітекти.
- 7) Театр — режисери, актори, творчі працівники театру.
- 8) Прикладне мистецтво — оригінальнотворчі: писанкарки, гаптувальниці, вишивальниці, килимари, різьбари-орнаментисти, в дереві, метали, кераміці.

До категорії діячів культури зараховуються: мистецтвознавці, музикологи, літературознавці, збирачі і клівости, щоб ізбагнути, що провідники робітничих клас постійно паралізують ці робітничі класи, збивають їх із пантелику і зраджують їх. (12 листопада 1919).

До категорії діячів культури зараховуються: мистецтвознавці, музикологи, літературознавці, збирачі і клівости, щоб ізбагнути, що провідники робітничих клас постійно паралізують ці робітничі класи, збивають їх із пантелику і зраджують їх. (12 листопада 1919).

Михайло Острроверха

УСМІХНІСЬ

У парку

Волоцюга сідкує, як робітник малює лавку в парку і питає:

— А чи лавка висохне до вечора?

— Думаю, що так. А чому питаєшся?

— Бо я маю намір йти ні-

творці мистецької документації (як ось фотографії, кінорепортажисти і ін.), бібліотекарі, організатори хорових, танцювальних ансамблів і конкурсів, літературних конкурсів, музейні кустоси, організатори гуртків книголюбів, музеїв, бібліотек, власники образотворчих галерій, меценати, які своїми пожертвами підсилюють діяльність культуротворців.

До категорії аматорів зачисляється всіх, що не мають професійної освіти, працюють постійно й успішно у всіх галузях культуротворчості".

* * *

Зібрані реєстраційною ак-

цією матеріали, дадуть змогу — згодом — опублікувати їх в довіднику п. н. "Українські культуротворці та діячі культури у вільному світі". Також уможливають вони видавання періодика присвяченого хроніці нашого культурного життя в цій діаспорі, критиці, фотографіям з образотворчої мистецтва, виступам солістів, театральних, хорових і танцювальних ансамблів, а впоряд з тим, публікувати короткі зразки літературних новин. А врешті, реєстраційні матеріали дадуть змогу Раді для Справ Культури всіма її засобами піти назустріч індивідуальним мистецьким ансамблям в їхній творчій діяльності. Зголошення надсилати на реєстраційному листку, що його подаємо.

Реєстраційний листок

1. Ім'я і прізвище
(по українськи і латинкою)
2. До якої категорії та її галузі зачисляється:
3. Ваша точна адреса (просимо писати чітко)

Виповнені реєстраційні листи просимо пересилати на адресу:

COUNCIL FOR CULTURAL AFFAIRS
302 West 13 Street
New York, N. Y. 10014 U. S. A.

ДОБРИ НОВИНИ

для тих, що висилають
ДАРУНКИ СВОЇМ РІДНИМ В СССР
В спільному договорі
з ВНЕШПОСИЛТОРГОМ в МОСКВІ
ми є одиноким офіційним представництвом в ЗДА

PODAROGIFTS, INC.

повідомляє про значну знижку в цінах на
ПІЛЬГОВІ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ

Скільки для висилки — необмежена!
Пригадуємо також нашим клієнтам висилати замовлення тепер на автомобілі для доставки їх на весну. Можна замовляти такі моделі:

- ЖІГУЛІ ВАЗ - 2101
- ЖІГУЛІ ВАЗ - 2102 - Стейшен Вегон
- ЖІГУЛІ ВАЗ - 2103 - Новий модель
- МОСКВИЧ 408 - ІЕ
- МОСКВИЧ 412 - ІЕ
- МОСКВИЧ — Стейшен Вегонс — 426, 427
- ЗАПОРОЖЕЦЬ ЗАЗ - 968

а також

МОТОЦИКЛІ, ХОЛОДИЛЬНИКИ, МАШИНИ ДО ПРАННЯ,
МАШИНИ ДО ШИТТЯ, ТЕЛЕВІЗІ,
ФОТОГРАФІЧНІ АПАРАТИ, МЕБЛІ.

Також убрання, матерії, фурта, годинники і споживчі товари.

ПОДАРОГІФТС, інк. — є ЄДИНОЮ фірмою в ЗДА, яка пересилає ДАРОВІ СЕРТИФІКАТИ через ВНЕШПОСИЛТОРГ без ніяких посередників, банків і т. п.

ПОДАРОГІФТС, інк. — є ЄДИНОЮ фірмою в ЗДА, яка предявляє доказ доставки товарів згідно з умовою з ВНЕШПОСИЛТОРГОМ.

Для вигоди наших клієнтів замовлення можна робити в котрійнебудь з наших філій:

Cosmos Parcels Express Corp.

488 Madison Avenue, New York, N. Y. 10022

Globe Parcel Service, Inc.

723 Walnut Street, Philadelphia, Pa. 19106

Package Express & Travel Agency

1776 Broadway, New York, N. Y. 10019

або безпосередньо в нашій головній конторі:

PODAROGIFTS, INC.

240 Fifth Avenue

New York, N. Y. 10001.

(Between 27 and 28 sts.)

Telephone: 212-685-4537

Відкрито щодня за винятком неділі до год. 5 ввечері.

СКЛАДАЙТЕ СВОЇ ОЩАДНОСТІ В ЦЬМ
СИЛЬНІМ І ПЕВНІМ БАНКУ

PENN SECURITY BANK

AND TRUST COMPANY

Чому б Вам не полагоджувати своїх банкових справ в цьому сильному банку, де є багато місця для Ваших автомобілів?

5% Paid on Certificates of Deposit

4% Interest Paid on Saving Accounts

DEPOSITS GUARANTEED UP TO \$15,000

Member Federal Deposit Insurance Corporation

492 - 498 CEDAR AVE. SCRANTON, PA. 18505



1910 - 1975

English Supplement

Organ of the Ukrainian Workingmen's Association

SCRANTON, PENNSYLVANIA 18503

FEBRUARY 27, 1975.

No. 7.

NEW POLICY NOW AVAILABLE WITH U. W. A.

● A new policy is now available with the Ukrainian Workingmen's Association. It is known as the T-65 LIFE PAID UP AT AGE 65.

The policy is designed for adults from the age of 16 and becomes paid up at the age of 65. It is a comparatively cheap policy in that a member at age 16 would be paying only \$15.75 plus 15 cents monthly for funds, on a policy with a \$1,000 face value. Another good example is the age 40 applicant. This applicant will pay only \$33.87 annually plus the funds.

Class T-65 is known as paid-up insurance at the age 65. The insured pays dues to the Certificate anniversary date nearest 65th birthday, or until prior death. At age 65 the Certificate is paid-up, the member discontinues paying dues, and if death occurs at any time after the Certificate is issued, the face amount of insurance would be paid to the beneficiary. Certificates are issued from age 16 to 55. After one, two or three years of membership, a member has the right to choose one of three options, namely cash or loan value, paid-up insurance, or extended insurance.

To these dues should be added 15 cents monthly for funds for special purposes, 45 cents for official organ of the Association "Narodna Volya", or 25 cents for English language magazine "Forum", or proportionately more, when a member pays quarterly, semi-annually, or annually.

No extra funds are added if member is insured under more than one certificate.

On insurance purchased for \$3,000, and upwards, the annual premium shall be reduced by \$3.00 per thousand, or proportionately if paid monthly, quarterly, or semi-annually.

For additional dues, double indemnity can be added to this policy.

LIFE PAID UP AT AGE 65

Class T-65
Dues for \$1,000

Age	Monthly	Quarterly	Semi-Ann.	Annually
16	\$1.38	\$ 4.10	\$ 8.11	\$15.75
17	1.41	4.19	8.30	16.12
18	1.44	4.29	8.49	16.49
19	1.48	4.39	8.70	16.89
20	1.51	4.50	8.90	17.29
21	1.55	4.61	9.13	17.73
22	1.59	4.73	9.37	18.19
23	1.63	4.86	9.62	18.68
24	1.68	4.99	9.88	19.18
25	1.73	5.13	10.16	19.73
26	1.78	5.28	10.46	20.31
27	1.83	5.44	10.77	20.91
28	1.89	5.61	11.10	21.56
29	1.95	5.79	11.46	22.25
30	2.01	5.98	11.84	22.99
31	2.08	6.18	12.24	23.76
32	2.15	6.40	12.67	24.60
33	2.23	6.63	13.13	25.49
34	2.31	6.87	13.62	26.44
35	2.40	7.14	14.15	27.47
36	2.50	7.43	14.71	28.57
37	2.60	7.74	15.33	29.76
38	2.71	8.07	15.98	31.02
39	2.84	8.42	16.69	32.40
40	2.96	8.81	17.44	33.87
41	3.10	9.22	18.27	35.48
42	3.26	9.67	19.16	37.21
43	3.42	10.17	20.15	39.12
44	3.60	10.71	21.21	41.18
45	3.80	11.30	22.38	43.46
46	4.01	11.93	23.63	45.88
47	4.25	12.62	25.00	48.55
48	4.51	13.39	26.53	51.51
49	4.80	14.25	28.23	54.81
50	5.12	15.22	30.14	58.52
51	5.49	16.30	32.30	62.71
52	5.91	17.55	34.77	67.51
53	6.39	18.99	37.62	73.04
54	6.96	20.68	40.95	79.52
55	7.63	22.67	44.91	87.21

UKRAINIAN SPORTS SCHOOL SETS DATES AND NEW PROGRAM

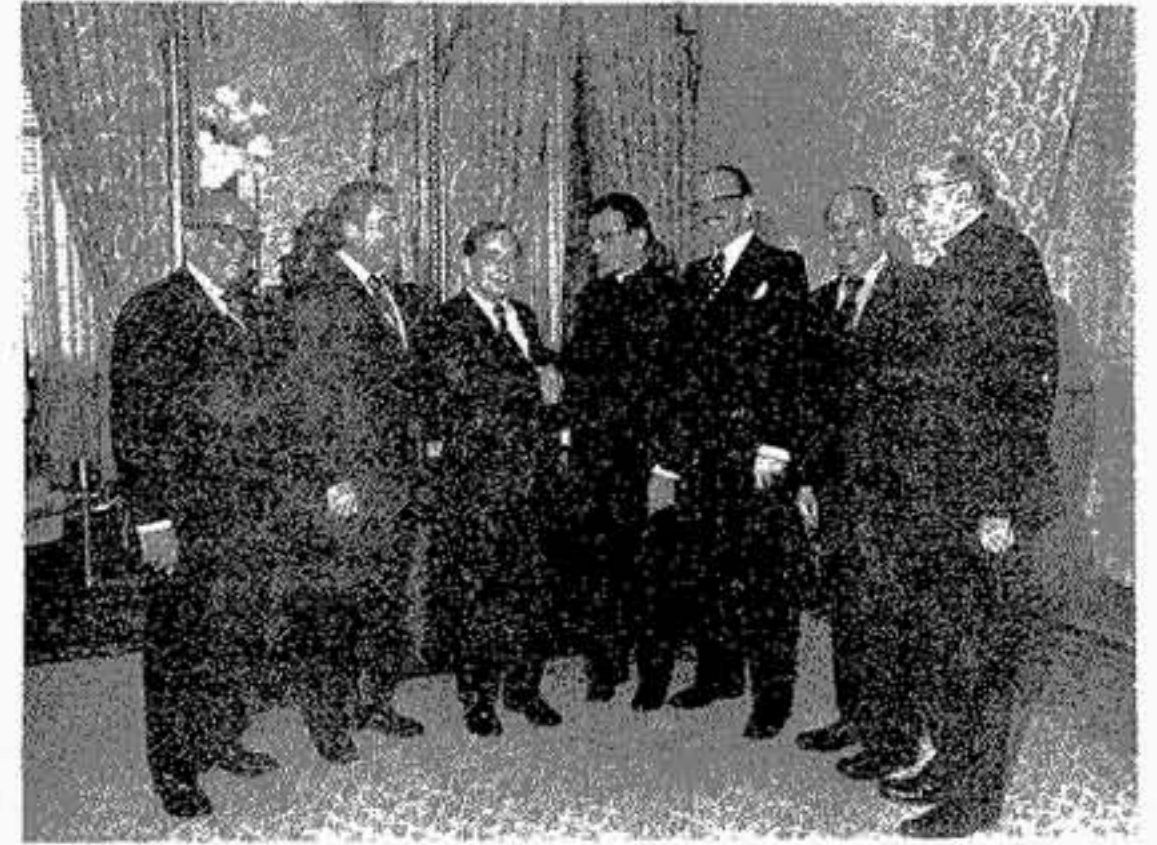
● The Ukrainian Sport School sponsored by Chornomorska Sitch of Newark, has announced that it will hold three weeks of sport activities this summer for all Ukrainian boys and girls from age 9 to 16 at the UWA Resort Center in Glen Spey, New York. The first session will begin on Sunday, July 20th and end on the 26th. The second session will run from July 27th to August 2nd, and the final session will begin on August 3rd and end on the 9th. A camper may attend one or all three sessions.

The Director of the Ukrainian Sport School will be Eugene Chuzowych the well known Physical Education Instructor and Coach, and he will be assisted by 24 instructors and counselors. Additional activities besides soccer, volleyball, swimming, tennis, chess, table tennis, track and field, archery, gymnastics, and basketball will be included in this year's program for both boys and girls: they are field hockey and scuba diving. Mr. Chuzowych indicated that he has revised and improved the old program so that the new program will meet the needs of each camper. Individual instructions, new films, and special awards for outstanding achievements will be included in the new program.

Mr. Ivan Oleksyn the president of the U. W. A. expressed his gratitude to Chornomorska Sitch for again selecting the U. W. A. Resort Center facilities to serve the Ukrainian children from all over the United States and Canada. He also noted that in this program the Ukrainian children not only learn and participate in different sport activities but also learn Ukrainian language, sportsmanship, and leadership.

For information and brochure please write to:

Ukrainian Sitch
680 Sanford Avenue
Newark, N. J. 07106
Tel. 201-373-8783



UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY Celebrated in U. S. Congress. Commemorating the 57th Anniversary of Ukrainian Independence are left to right: Dr. Lev E. Dobriansky, UCCA President; Rep. John J. Rhodes, House Minority Leader; Speaker Carl Albert; Very Reverend Monsignor Walter Paska, the Ukrainian Catholic Seminary of St. Josaphat; Rep. Daniel J. Flood; Rep. Frank Annunzio; Reverend Edward G. Latch, Chaplain.

'TARGET OF IMPERIALIST GREED'

RED SUPPRESSION IN UKRAINE BLASTED

● Mary V. Beck recently came to Denver to commemorate an event which she says has since been wiped out of history books in parts of the world.

The event: the proclamation of the independence of the Ukraine on Jan. 22, 1918.

And today people in that country are unable to read about the historic occasion because of suppression by the Soviet Union, she said in an interview.

"Two-hundred and fifty million people are enslaved in the Soviet Republic and 47 million of them are in the Ukraine," said Miss Beck, executive director of the Ukrainian Information Bureau based in Detroit, Mich. The bureau is run in conjunction with the Ukrainian Government in Exile headquartered in Munich, Germany.

The Ukraine is the largest in population and size of the 14 non-Russian republics of the Soviet Union and, according to Miss Beck, has "always been the target of Russia's imperialist greed."

Miss Beck, a native of Pennsylvania of Ukrainian-born parents, has retired as a lawyer, now devoting her time to gain what she calls "moral support" for the people living in the "captive nations."

"I don't expect Americans to lay down their lives for the Ukrainians," she said, "but we are being successful in making many Americans aware of the situation."

She said this involves suppression of the Ukrainian language, culture and national identity. Wide brush strokes, splatters, drips, and pastel lines never became frosting on the cake in his work, as in much "surface conscious" paintings, but contribute instead, to the unique sense of atmosphere.

Rudnyckyj paints both directly and in the studio.



Hempstead Town Presiding Supervisor Francis T. Purcell (left) proclaims Ukrainian Independence Day, January 22, 1975, commemorating the 57th anniversary of the Declaration of Independence of the Ukrainian National Republic on January 22, 1918. Accepting the Proclamation from Supervisor Purcell are Lev George Lysniak, of Hempstead and Marta Podolivk of Hicksville. Looking on (left to right) are Mrs. Valentina Lysniak, Mrs. Christina Podolivk, Vladimir Atlas, President of Nassau County Branch of Ukrainian Congress of America and Mr. Nicholas Kurczak, Secretary.

RUDNYCKYJ DISPLAYS IN SAN FRANCISCO

● Work from Landscape, an exhibit of paintings by Zhdan V. Rudnyckyj, was presented at the American Can Collective Gallery, 401 Alabama Street between 17th and Mariposa, San Francisco. The collective is affiliated with Project Artaud and draws its membership from artists and

performers working both at Project Artaud and in other parts of San Francisco. Zhdan V. Rudnyckyj was born in Heidelberg, Germany of Ukrainian parents. He studied at the University of Manitoba and the San Francisco Art Institute where he received his M. F. A. in 1972.

Rudnyckyj paints landscapes on unstretched canvas which is sometimes cut and re-assembled or split into sections to allow spaces of revealed white wall to function formally within the painting. Illusions of space and atmosphere are implied by subtle color modulations which become both light and surface.

The conference was organized by Dr. Paul R. Magocsi and is being co-sponsored by the Harvard Ukrainian Research Institute, the Harvard University Center for European Studies, and the Masaryk Club of Boston.

CONFERENCE AT HARVARD

● On March 6, 7, and 8, 1975 a conference will be held at Harvard University to honor the 125th anniversary of the birth of Thomas G. Masaryk — philosopher, educator, politician, and founding president of the Czechoslovak Republic.

An Exhibition of Mazaryk's Publications prepared by Jan Roman Szporluk, Department of History, University of Michigan; Karl W. Deutsch, Department of Government, Harvard University; Milic Capek, Department of Philosophy, Boston University; Bruce M. Garver, Department of History, Yale University; Erazim Kohak, Department of Philosophy, Boston University; George Voskovec, actor and writer.

Publications prepared by Jan Roman Szporluk, Department of History, University of Michigan; and Edward Kasinec, Ukrainian Research Institute, will be held on March 6, 7, and 8 at the Harvard Ukrainian Re-

By Paula Deger
Denver Post Staff Writer